

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 89



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

24 ta' Marzu 2012

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2012/C 89/01

L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*
GU C 80, 17.3.2012

1

V *Avviżi*

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2012/C 89/02

Kawża C-1/11 SA: Rikors għal awtorizzazzjoni għal eżekuzzjoni ta' mandat ta' sekwestru ipprezentat
fid-19 ta' Diċembru 2011 — Luigi Maruccio vs Il-Kummissjoni Ewropea

2

2012/C 89/03

Kawża C-595/11: Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja)
fil-25 ta' Novembru 2011 — Steinel Vertrieb GmbH vs Hauptzollamt Bielefeld

2

2012/C 89/04

Kawża C-661/11: Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (il-Belġju) fit-23 ta'
Diċembru 2011 — Martin y Paz Diffusion SA vs David Depuydt, Fabrik van Maroquinerie Gauquie SA

3

MT

Prezz:
3 EUR

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

2012/C 89/05	Kawża C-663/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel Oradea (ir-Rumanija) fis-27 ta' Diċembru 2011 — SC Scandic Distilleries SA vs la Direcție Generală de Administrare a Marilor Contribuabili	3
2012/C 89/06	Kawża C-667/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varnenski administrativen sad (il-Bulgarija) fis-27 ta' Diċembru 2011 — Paltrade EOOD vs Nachalnik na Mitnicheski punkt — Pristanishte Varna pri Mitnitsa Varna	4
2012/C 89/07	Kawża C-668/11 P: Appell ippreżentat fis-27 ta' Diċembru 2011 minn Aliance One International, Inc, li kienet Agroexpansiōn, S.A., kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Ottubru 2011 fil-Kawża T-38/05, Agroexpansiōn S.A. vs Il-Kummissjoni Ewropea	5
2012/C 89/08	Kawża C-669/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Société ED u F Man Alcohols vs Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)	5
2012/C 89/09	Kawża C-670/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) vs Société Vinifrance SA	6
2012/C 89/10	Kawża C-671/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes	7
2012/C 89/11	Kawża C-672/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), suċċessur fid-dritt tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes	8
2012/C 89/12	Kawża C-673/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs L-Organizzazzjoni tal-Produtturi Les Cimes	8
2012/C 89/13	Kawża C-674/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), suċċessur tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Société Agroprovence	9
2012/C 89/14	Kawża C-675/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Regalp SA	10
2012/C 89/15	Kawża C-676/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)	10

2012/C 89/16	Kawża C-677/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Doux Élevages SNC, Coopérative agricole UKL-AREE vs Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) 11	11
2012/C 89/17	Kawża C-681/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Obersten Gerichtshofs (l-Awstrija) fis-27 ta' Diċembru 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde vs Schenker und Co AG et 11	11
2012/C 89/18	Kawża C-1/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal da Relação de Lisboa (il-Portugal) fit-3 ta' Jannar 2012 — Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas vs Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas 12	12
2012/C 89/19	Kawża C-3/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fit-2 ta' Jannar 2012 — Syndicat OP 84 vs Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) aventi kawża ta' ONIFLHOR 12	12
2012/C 89/20	Kawża C-12/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fid-9 ta' Jannar 2012 — Colloseum Holding AG vs Levi Strauss & Co. 13	13
2012/C 89/21	Kawża C-15/12 P: Appell ippreżentat fit-13 ta' Jannar 2012 minn Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) tas-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials vs Il-Kunsill 13	13
2012/C 89/22	Kawża C-19/12: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija) fis-16 ta' Jannar 2012 — Efir OOD vs Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" Plovdiv 14	14
2012/C 89/23	Kawża C-34/12 P: Appell ippreżentat fl-24 ta' Jannar 2012 minn Idromacchine Srl et, kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fit-8 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-88/09, Idromacchine Srl et vs Il-Kummissjoni 15	15
2012/C 89/24	Kawża C-35/12 P: Appell ippreżentat fil-25 ta' Jannar 2012 minn Plásticos Españoles, S.A. (ASPLA) kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-76/06, ASPLA vs Il-Kummissjoni 15	15
2012/C 89/25	Kawża C-36/12 P: Appell ippreżentat fil-25 ta' Jannar 2012 minn Armando Álvarez, S.A. kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-78/06, Álvarez vs Il-Kummissjoni 16	16
2012/C 89/26	Kawża C-37/12 P: Appell ippreżentat fis-26 ta' Jannar 2012 minn Saupiquet mis-sentenza mogħtija fil-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fl-24 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-131/10, Saupiquet vs Il-Kummissjoni 17	17
2012/C 89/27	Kawża C-40/12 P: Appell ippreżentat fis-27 ta' Jannar 2012 minn Gascogne Sack Deutschland GmbH, li kienet Sachsa Verpackung GmbH kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-79/06, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni 17	17
2012/C 89/28	Kawża C-55/12: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Frar 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Irlanda 18	18



2012/C 89/29	Kawża C-58/12 P: Appell ippreżentat fis- 6 ta' Frar 2012 minn Groupe Gascogne SA kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-72/06, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni	18
--------------	---	----

Il-Qorti Ġenerali

2012/C 89/30	Kawżi magħquda T-80/06 u T-182/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Frar 2012 — Budapesti Erőmű vs Il-Kummissjoni Ewropea ("Għajnuna mill-Istat — Suq bl-ingrossa tal-elettriku — Kundizzjonijiet vantaġġu mogħtija minn impriża pubblika Ungeriza lil ċerti produttori tal-enerġija fil-kuntast ta' ftehim għax-xiri tal-enerġija — Deċiżjoni li tinbeda l-proċedura prevista fl-Artikolu 88(2) KE — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li tordna l-irkupru tagħha — Għajnuna ġdida — Kriterju tal-investitur privat")	20
2012/C 89/31	Kawża T-267/06: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni ("FAEGG — Taqsima 'Garanzija' — Infiq eskluż mill-finanzjament Komunitarju — Korrezzjonijiet finanzjarji — Frott u haxix — Hażna pubblika ta' laham taċ-ċanga u tal-vitella")	20
2012/C 89/32	Kawża T-59/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni ("Access għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti dwar proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu magħluqa — Dokumenti li joriġinaw minn Stat Membru — Għoti ta' access — Ftehim minn qabel tal-Istat Membru")	20
2012/C 89/33	Kawżi magħquda T-115/09 u T-116/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — Electrolux u Whirlpool Europe vs Il-Kummissjoni ("Għajnuna mill-Istat — Għajnuna għar-ristrutturazzjoni lill-manifattur ta' elettrodomestiċi kbar innotifikata mir-Repubblika Franċiża — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajnuna kompatibbli mas-suq komuni bil-kundizzjonijiet — Żbalji manifesti ta' evalwazzjoni — Linji Gwida għall-għajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u għar-ristrutturazzjoni ta' imprizi f'diffikultà")	21
2012/C 89/34	Kawża T-32/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Frar 2012 — Verenigde Douaneagenten vs Il-Kummissjoni ("Unjoni doganali — Importazzjoni ta' zokkor tal-kannamieli mhux raffinat mill-Antilli Olandiżi — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Talba għal remissjoni ta' dazju fuq l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (CEE) Nru 2913/92 — Ksur tal-forom proċedurali sostanzjali")	21
2012/C 89/35	Kawża T-33/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — Peeters Landbouwmachines vs UASI — Fors MW (BIGAB) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali BIGAB — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' mala fide — Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009")	22
2012/C 89/36	Kawża T-90/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-26 ta' Jannar 2012 — Mojo Concerts u Amsterdam Music Dome Exploitatie vs Il-Kummissjoni ("Għajnuna mill-Istat — Rikors għal annullament — Investiment tal-Gemeente Rotterdam fil-kumpless Ahoy' — Deċiżjoni li tikkonstata n-nuqqas ta' għajnuna mill-Istat — Nuqqas ta' effett individwali — Inammissibbiltà")	22
2012/C 89/37	Kawża T-527/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-31 ta' Jannar 2012 — Ayadi vs Il-Kummissjoni ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, man-netwerk ta' Al-Qaida u mat-Taliban — Regolament (KE) Nru 881/2002 — Irtirar tal-persuna kkonċernata mil-lista ta' persuni u entitajiet ikkonċernati — Rikors għal annullament — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni")	23



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2012/C 89/01)

**L-Aħħar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 80, 17.3.2012

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 73, 10.3.2012

ĠU C 65, 3.3.2012

ĠU C 58, 25.2.2012

ĠU C 49, 18.2.2012

ĠU C 39, 11.2.2012

ĠU C 32, 4.2.2012

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Rikors għal awtorizzazzjoni għal eżekuzzjoni ta' mandat ta' sekwestru ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2011 — Luigi Maruccio vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-1/11 SA)

(2012/C 89/02)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (rappreżentant: Giuseppe Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea.

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha:

— tneħhi l-immunità lill-Kummissjoni Ewropea u tawtorizzah li jeżegwixxi sekwestru, eventwalment anki fil-forma ta' mandat ta' sekwestru u fil-limiti tal-ligi, tal-beni neċessarji sabiex ikopri d-dejn li huwa jallega fil-konfront tal-Kummissjoni Ewropea, skont l-ordni għall-hlas mahruġa mill-Giudice di Pace ta' Tricase fl-1 ta' Frar 2010.

— tawtorizza lir-rikorrent li jinnotifika lill-Kummissjoni Ewropea kwalunkwe att, u b'mod iktar ġenerali tagħmel dak kollu neċessarju fid-dritt għall-finijiet tal-eżekuzzjoni tal-ordni għall-hlas u, b'mod iktar ġenerali, sabiex jithallas id-dejn inkwistjoni;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent għandu dritt li jithallas għal dejn minghand il-Kummissjoni Ewropea li jikkonsisti fi spejjeż. Il-Kummissjoni għadha, sal-lum, ma hallsix dan id-dejn.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja) fil-25 ta' Novembru 2011 — Steinel Vertrieb GmbH vs Hauptzollamt Bielefeld

(Kawża C-595/11)

(2012/C 89/03)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Steinel Vertrieb GmbH

Konvenut: Hauptzollamt Bielefeld

Domandi preliminari

Għandhom

(a) ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1470/2001 ⁽¹⁾, tas-16 ta' Lulju 2001, li timponi dazju definittiv dwar l-anti-dumping u li tiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' bozoz elettronici florexenti, kumpatti u integrali (CFL-i) li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

u

(b) ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007 ⁽²⁾, tal-15 ta' Ottubru 2007, li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara revizzjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet tal-istess prodott mibghuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini, jiġu interpretati fis-sens li jinkludu wkoll lampi florexenti kompatti bi swiċċ sensitiv għadawl tax-xemx importati mir-rikorrenti u deskritti fiktardettall fid-digriet?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 38, p. 43.

⁽²⁾ ĠU L 272, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (il-Belġju) fit-23 ta' Diċembru 2011 — Martin y Paz Diffusion SA vs David Depuydt, Fabriek van Maroquinerie Gauquie SA

(Kawża C-661/11)

(2012/C 89/04)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinvju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Martin y Paz Diffusion SA

Konvenuti: David Depuydt, Fabriek van Maroquinerie Gauquie SA

Domandi preliminari

(1.1) L-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 8(1) tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li d-dritt esklużiv mogħti mit-trade mark irreġistrata ma jistax iktar jiġi invokat b'mod definittiv mill-proprietarju tiegħu fir-rigward ta' terz, għall-prodotti kollha koperti matul ir-reġistrazzjoni:

— meta, għal perijodu twil, il-proprietarju qasam l-użu ta' din it-trade mark ma' dan it-terz fil-kuntest ta' forma ta' koproprijetà għal parti mill-prodotti koperti?

— meta, meta sar dan il-qsim, huwa ta' lil dan it-terz il-kunsens irrevokabbli tiegħu sabiex dan jagħmel użu minn din it-trade mark għal dawn il-prodotti?

(1.2) L-imsemmija artikoli għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-applikazzjoni ta' regola nazzjonali, bħal dik li skontha l-proprietarju ta' dritt ma jistax jeżerċita dan id-dritt b'mod hazin jew abbużiv, tista' twassal għal projbizzjoni definitiva tal-eżerċizzju ta' dan id-dritt esklużiv għal parti mill-prodotti koperti, jew fis-sens li din l-applikazzjoni għandha tkun limitata sabiex tissanzjona b'mod ieħor l-imsemmi użu hazin jew abbużiv tad-dritt?

(2.1) L-Artikolu 5(1), u l-Artikolu 8(1) tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu

approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks għandhom jiġu interpretati fis-sens li, meta l-proprietarju ta' trade mark irreġistrata jtemm l-impenn tiegħu lejn terz li ma jużax din it-trade mark għal ċerti prodotti, u għaldaqstant għandu fi hsiebu li jerga jibda jużaha, il-qorti nazzjonali tista' xorta wahda b'mod definittiv tipprojbixxi dan il-bidu mill-ġdid ta' użu għar-raġuni li dan jikkostitwixxi kompetizzjoni żleali minhabba li minn dan jirriżulta għall-proprietarju vantaġġ mislut mir-reklamar imwettaq qabel fir-rigward tat-trade mark mill-imsemmi terz u konfużjoni possibbli f'moħħ il-klijentela, jew għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-qorti nazzjonali għandha tadotta sanzjoni differenti li ma tipprojbixxi b'mod definittiv dan il-bidu mill-ġdid ta' użu mill-proprietarju?

(2.2) L-imsemmija artikoli għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-projbizzjoni definittiva ta' użu mill-proprietarju hija ġġustifikata meta t-terz, matul bosta snin, investa sabiex il-pubbliku jsir jaf bil-prodotti li fir-rigward tagħhom huwa ġie awtorizzat mill-proprietarju sabiex juża t-trade mark?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 92.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel Oradea (ir-Rumanija) fis-27 ta' Diċembru 2011 — SC Scandic Distilleries SA vs la Direcție Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

(Kawża C-663/11)

(2012/C 89/05)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinvju

Curtea de Apel Oradea

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: SC Scandic Distilleries SA

Konvenuta: la Direcție Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Domandi preliminari

(1) Ir-rifjut tal-awtoritajiet fiskali Rumeni li jilqgħu talba għal hlas lura tad-dazju tas-sisa jmur kontra d-dritt Ewropew (Artikoli 7 u 22 tad-Direttiva 92/12/KEE, kif ukoll il-premessi tagħha), fil-każ li:

(a) in-negozjant li qiegħed jitlob il-hlas lura tad-dazju tas-sisa pproduċa prova li huwa jissodisfa l-kundizzjonijiet tekniċi kollha li għalihom il-leġiżlazzjoni nazzjonali tissugġetta l-ammissibbiltà tat-talba għal hlas lura, u b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw: (i) il-prova tal-hlas tad-dazji tas-sisa fir-Rumanija u (ii) il-prova tal-kunsinna tal-prodotti sugġetti għad-dazju tas-sisa fi Stat Membru ieħor;

(b) mir-reqwiżiti tal-leġiżlazzjoni fiskali Rumena [Artikolu 1926 tal-Kodiċi Fiskali, punt 184 tad-dispożizzjonijiet ta' implementazzjoni previsti fid-deċiżjoni tal-Gvern Rumun Nru 44/2004 u l-Anness Nru 11 tat-Titolu VII tal-Kodiċi Fiskali] jirriżulta li ċerti dokumenti li kellhom jakkumpanjaw it-talba għal hlas lura ma setghux jiġu pprovduti hlief wara l-kunsinna tal-prodotti sugġetti għad-dazju tas-sisa fi Stat Membru ieħor;

(c) il-leġiżlazzjoni fiskali Rumena [Artikolu 184(4) tad-dispożizzjonijiet ta' implementazzjoni li jirreferi għall-Artikolu 135 tal-Kodiċi tal-Proċedura Fiskali] tipprovdi terminu ġenerali ta' 5 snin għal kull talba għal hlas lura/rimbors?

(2) L-Artikolu 22[2](a) tad-Direttiva 92/12/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li negozjant li ma jipprezentax talba għal hlas lura tad-dazju tas-sisa fl-Istat Membru fejn dan tħallas, qabel il-kunsinna tal-prodotti sugġetti għad-dazju tas-sisa lejn Stat Membru ieħor fejn il-prodotti huma intiżi għall-konsum, jitlef id-dritt tiegħu li jikseb il-hlas lura tad-dazju tas-sisa?

(3) Fil-każ li l-Qorti tal-Ġustizzja tagħti risposta pożittiva għad-domanda Nru 2, it-telf tad-dritt għal negozjant li jikseb il-hlas lura tad-dazju tas-sisa, fil-kuntest ta' taxa doppja tal-istess prodotti sugġetti għal dazju tas-sisa (fl-Istat Membru fejn il-prodotti sugġetti għal dazju tas-sisa tqiegħdu inizjalment għal konsum u fl-Istat Membru fejn dawn il-prodotti huma intiżi għall-konsum), huwa konformi mal-prinċipju ta' newtralità fiskali?

(4) Fil-każ fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tagħti risposta pożittiva għad-domanda Nru 2, it-terminu estremament qasir bejn id-data tal-hlas tad-dazji tas-sisa għall-prodotti li tqiegħdu għall-konsum fi Stat Membru u id-data tal-kunsinna tal-prodotti sugġetti għal dazju tas-sisa lejn Stat Membru ieħor, fejn huma intiżi għall-konsum, jista' jittqies bħala konformi mal-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività? Il-fatt li t-terminu ġenerali għat-talba tal-hlas lura/rimbors ta' imposta, taxa jew kontribuzzjoni fl-Istat Membru inkwistjoni huwa itwal, b'mod sinjifikattiv, għandu impatt f'dan ir-rigward?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varnenski administrativen sad (il-Bulgarija) fis-27 ta' Diċembru 2011 — Paltrade EOOD vs Nachalnik na Mitnisheski punkt — Pristanishte Varna pri Mitnitsa Varna

(Kawża C-667/11)

(2012/C 89/06)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Varnenski administrativen sad

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Paltrade EOOD

Konvenuta: Nachalnik na Mitnisheski punkt — Pristanishte Varna pri Mitnitsa Varna

Domandi preliminari

(1) Il-ġbir retroattiv ta' dazju antidumping skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 723/2011⁽¹⁾, huwa permissibbli mingħajr ir-registrazzjoni tal-importazzjoni, għajr għar-registrazzjoni mad-dwana tad-Dokument Amministrattiv Uniku fis-sistema BIMIS, bil-kodiċi TARIC addizzjonali previst fl-Artikolu 1 tar-Regolament Nru 91/2009⁽²⁾?

(2) Liema huwa l-ammont xieraq, fis-sens tal-premessa 18 tar-Regolament Nru 966/2010, ta' dazju antidumping miġbur retroattivament skont ir-Regolament Nru 723/2001?⁽³⁾

⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 723/2011, tat-18 ta' Lulju 2011, li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 91/2009 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-hadid u tal-azzar li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għall-importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-hadid u tal-azzar ikkunsinjati mill-Malasja, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja kif ukoll jekk le (ĠU L 194, p. 6).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 91/2009, tas-26 ta' Jannar 2009, li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq ċerti qfili tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 29, p. 1).

⁽³⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 966/2010, tas-27 ta' Ottubru 2010, li jniedi investigazzjoni dwar il-possibbiltà ta' ċirkonvenzjoni ta' miżuri tal-anti-dumping imposti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 91/2009 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina permezz ta' importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-hadid jew tal-azzar li jitlejqu mill-Malasja, sew jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja u sew jekk le, u li jagħmel tali importazzjonijiet sugġetti għar-registrazzjoni (GU L 282, p. 29).

Appell ippreżentat fis-27 ta' Diċembru 2011 minn Alliance One International, Inc, li kienet Agroexpansión, S.A., kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Ottubru 2011 fil-Kawża T-38/05, Agroexpansión S.A. vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-668/11 P)

(2012/C 89/07)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Alliance One International, Inc., li kienet Agroexpansión, S.A. (rappreżentanti: M. Odriozola u A. Vide, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-38/05 Agroexpansión, S.A. vs Il-Kummissjoni.

— tnaqqas l-ammont tal-multa imposta fuq l-appellanti.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

(1) L-appellanti tikkunsidra li l-Kummissjoni u l-Qorti Ġenerali applikaw b'mod żbaljat l-Artikolu 101(1) TFUE u l-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 ⁽¹⁾ meta kkunsidraw lil Dimon bħala responsabbli *in solidum* għall-ksur imwettaq minn Agroexpansión. Ir-appellanti tallega li l-Qorti Ġenerali kisret id-drittijiet tad-difiża tagħha u l-Artikolu 296 TFUE meta stabbilixxiet fis-sentenza (u għaldaqstant *ex post facto*) il-livell ta' prova applikat mill-Kummissjoni fid-deċiżjoni ⁽²⁾. Konsegwentement, il-Qorti Ġenerali, billi trattat imprizi oħra b'mod iktar favorevoli, kisret il-prinċipju ta' trattament ugwali previst fl-Artikolu 20 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali ma setgħetx tinjora l-fatt li l-Kummissjoni ma mmotivatx debitament id-deċiżjoni b'argumenti dwar il-konfutazzjoni tal-preżunzjoni.

(2) L-appellanti tikkunsidra li kien hemm żball fl-applikazzjoni tal-komunikazzjoni dwar il-multi u tal-prinċipji ta' individwalità tas-sanzjoni u ta' proporzjonalità fir-rigward tal-perijodu meta Agroexpansión ma kinitx tiffirma parti mill-grupp Dimon. L-appellanti tikkunsidra li sabiex jiġi ddeterminat l-ammont tas-sanzjoni imposta fuq Agroexpansión għall-perijodu qabel ma għamlet parti mill-grupp Dimon, ma għandu jiġi applikat l-eċċa fattur ta' korrezzjoni tal-ammont bażiku tal-multa ta' Agroexpansión, peress li din il-kumpannija ma kinitx, waqt dan il-perijodu, sussidjarja ta'

grupp multinazzjonali. Sussidjarjament, fil-każ fejn il-Qorti tal-Gustizzja tikkunsidra li għandha tiġi applikata multa waħda, l-appellanti ssostni li tali multa għandha titnaqqas sabiex tiġi eskluża l-applikazzjoni sproporzjonata tal-fattur multiplikatur.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205)

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004)4030 finali, tal-20 ta' Ottubru 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81(1) [KE] (Każ COMP/C.38.238/B2 — Tabakk mhux mahdum — Spanja)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Société ED u F Man Alcohols vs Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

(Kawża C-669/11)

(2012/C 89/08)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Société ED u F Man Alcohols

Konvenut: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Domandi preliminari

(1) It-telf, sa ECU 12.08 għal kull ettolitru ta' alkohol mhux esportat fit-terminu previst, tal-garanzija ta' eżekuzzjoni tajba kkostitwita mill-persuna li tkun rebhet il-kuntratt mal-aġenziji ta' intervent li jinsabu fil-pussess tal-alkohol assenjat, kif previst mill-Artikolu 5(5) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 360/95, tat-22 ta' Frar 1995 ⁽¹⁾ fil-każ ta' skadenza tat-terminu ta' esportazzjoni mill-persuna li tkun rebhet il-kuntratt, u t-telf, ta' madwar 15 % fi kwalunkwe każ u ta' 0.33 % tal-ammont li jifdal għal kull gurnata li jinqabeż it-terminu, tal-garanzija li għandha tiżgura l-esportazzjoni prevista mill-Artikolu 91(12) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1623/2000, tal-25 ta' Lulju 2000 ⁽²⁾ fil-każ ta' dewmien fl-esportazzjoni tal-alkohol assenjat, jikkostitwixxu sanzjonijiet amministrattivi jew miżuri ta' natura oħra?

(2) Is-sempliċi ksur, minn operatur, tat-terminu ta' esportazzjoni ta' alkohol li jorigina mill-inbid fil-pussess tal-aġenziji ta' intervent li għe assenjat lil mill-Kummissjoni fil-kuntest ta' proċedura ta' sejha għal offerti, jikkostitwixxi ksur li għandu jkun ta' jista' jkollu bħala effett li jikkawża dannu fuq il-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej jew fuq baġits immexxija mill-Komunitajiet fis-sens tal-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995 ⁽³⁾ ?

(3) Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill trasversali (KE, Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, eventwalment moqrija flimkien ma' daww tar-Regolament tal-Kummissjoni settorjali (KE) Nru 360/95, tat-22 ta' Frar 1995:

— Fl-ipotesi ta' risposta affermativa għad-domanda 2, is-sistema ta' telf ta' garanzija fil-każ ta' dewmien fl-esportazzjoni prevista fir-Regolament settorjali tal-Kummissjoni tat-22 ta' Frar 1995 tapplika bl-esklużjoni ta' kull sistema oħra ta' miżuri jew ta' sanzjonijiet prevista mid-dritt tal-Unjoni Ewropea? Jew inkella, is-sistema ta' miżuri ta' sanzjonijiet amministrattivi prevista mir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, hija, bil-kontra, l-unika waħda applikabbli? Jew ukoll, id-dispożizzjonijiet taż-żewġ regolamenti tat-22 ta' Frar 1995 u tat-18 ta' Diċembru 1995 għandhom jiġu kkunsidrati flimkien sabiex jiġu stabbiliti l-miżuri u sanzjonijiet li għandhom jiġu implementati u, jekk iva, b'liema mod?

— Fl-ipotesi ta' risposta negattiva għad-domanda 2, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill trasversali (KE, Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, jipprojbixxi l-applikazzjoni tat-telf ta' garanzija previst mill-Artikolu 5(5) tar-Regolament settorjali tal-Kummissjoni (KE) Nru 360/95, tat-22 ta' Frar 1995, minhabba l-fatt li, billi pprova kundizzjoni bbażata fuq l-eżistenza ta' dannu finanzjarju għall-Komunitajiet, dan ir-regolament trasversali tat-18 ta' Diċembru 1995 jostakola l-applikazzjoni ta' miżura jew ta' sanzjoni prevista minn regolament agrikolu settorjali preċedenti jew sussegwenti fin-nuqqas ta' tali dannu?

(4) Fl-ipotesi fejn, fid-dawl tar-risposti mogħtija għad-domandi preċedenti, it-telf ta' garanzija jikkostitwixxi sanzjoni applikabbli fil-każ ta' skadenza tat-terminu ta' esportazzjoni mill-persuna li tkun rebhet il-kuntratt, hemm lok li jiġu applikati retroattivament u, fil-każ ta' risposta affermativa, skont liema regoli, għall-finijiet tal-kalkolu tat-telf ta' garanzija għal ksur tat-terminu ta' esportazzjoni ffixat għas-sejha għal offerti Nru 170/94 KE u 171/94 KE permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 360/95, tat-22 ta' Frar 1995 kif emendat, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 91(12) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1623/2000, tal-25 ta' Lulju 2000, meta, minn naha, dan l-aħhar regolament la emenda u lanqas hassar esplicitament id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 360/95 li jirregolaw speċifikament is-sejha għal offerti Nru 170/94 KE u 171/94 KE, iżda biss daww tar-Regolament tal-

Kummissjoni (KE) Nru 377/93, tat-12 ta' Frar 1993 ⁽⁴⁾, li kien jiffissa s-sistema ta' dritt komuni tas-sejha għal offerti ta' alkohol li jkun gejj minn distillazzjonijiet fil-pussess tal-aġenziji ta' intervent u li kien jirreferi, fir-rigward tar-regoli ta' helsien tal-garanzija ta' eżekuzzjoni tajba kkonstitwiti mill-persuni li jkunu rebhu l-kuntratt, għar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85, tat-22 ta' Lulju 1985 ⁽⁵⁾, li minnu d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 360/95, tat-22 ta' Frar 1995 jidderogaw espressament, u min-naha l-oħra, li r-Regolament (KE) Nru 1623/2000 kien tfassal wara r-riforma tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-inbid adottata fl-1999, li temenda sostanzjalment is-sistema tas-sejha għal offerti u s-sistema ta' garanzija kkonstitwiti f'dan il-kuntest, kemm fir-rigward tas-sugġett tagħhom kif ukoll tal-ammont tagħhom u r-regoli tat-telf tagħhom u tar-rilaxx tagħhom u, fl-aħhar nett, li jhassar lill-Brażil mil-lista tal-pajjiżi terzi li lejhom l-esportazzjonijiet, bil-ghan ta' użu esklużiv fis-settur tal-karburanti, jiġi awtorizzat alkohol assenjat?

(¹) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 360/95, tat-22 ta' Frar 1995, li jippermetti l-bejgħ individwali permezz ta' sejha għal offerti għall-esportazzjoni ta' alkohol li jorigina mill-inbid fil-pussess tal-aġenziji ta' intervent (GU L 41, p. 14)

(²) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1623/2000, tal-25 ta' Lulju 2000, li jistabbilixxi regoli ddetaljati għall-implementazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-rigward tal-mekkaniżmi tas-suq (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 30, p. 182)

(³) Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 340)

(⁴) Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 377/93, tat-12 ta' Frar 1993, li jistabbilixxi regoli ddetaljati għall-implementazzjoni dwar id-distribuzzjoni u bejgħ tal-alkohol miksub permezz tad-distillazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 35, 36 u 39 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 822/87 u fil-pussess tal-aġenziji ta' intervent (GU L 43, p. 6)

(⁵) Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 220/85, tat-22 ta' Lulju 1985, li jistabbilixxi r-regoli komuni ddetaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanzija għall-prodotti agrikoli (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 6, p. 186)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) vs Société Vinifrance SA

(Kawża C-670/11)

(2012/C 89/09)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

Konvenuta: Société Vinifrance SA

Domandi preliminari

(1) Meta jirriżulta li produttur li rċieva għajnuna Komunitarja għall-ħażna ta' meraq tal-gheneb ikkonċentrat inkambju għall-konkluzjoni ta' kuntratt ta' ħzin mal-organizzazzjoni nazzjonali ta' intervent, ikun akkwista minghand kumpannija fittizja jew inezistenti l-meraq tal-gheneb li huwa sussegwentement ikkonċentra taħt ir-responsabbiltà tiegħu qabel ma' wettaq il-ħażna, jista' jitqies li għandu l-kwalità ta' "proprietarju" tal-meraq tal-gheneb ikkonċentrat fis-sens tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1059/83 tad-29 ta' April 1983 ⁽¹⁾? L-Artikolu 17 ta' dan l-istess regolament huwa applikabbli meta l-kuntratt ta' ħzin konkluz mal-organizzazzjoni nazzjonali ta' intervent ikun affettwat minn vizzju ta' gravità partikolari, b'mod partikolari fir-rigward taċ-ċirkustanza li l-kumpannija li kkonkludiet il-kuntratt mal-organizzazzjoni nazzjonali ta' intervent ma tistax tigi meqjusa bħala l-proprietarja tal-prodotti mahżuna?

(2) Meta regolament settorjali, bħar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 822/87, tas-16 ta' Marzu 1987 ⁽²⁾, jistabbilixxi dispożittiv ta' għajnuna Komunitarja mingħajr ma jipprovdih b'sistema ta' sanzjonijiet f'każ ta' nuqqas ta' twettiq tad-dispożizzjonijiet inklużi fih, ir-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995 ⁽³⁾, ikun japplika fil-każ ta' tali nuqqas ta' twettiq?

(3) Meta operatur ekonomiku jkun naqas milli jwettaq l-obbligi ddefiniti minn regolament komunitarju settorjali, bħar-Regolament Nru 1059/83, u l-kundizzjonijiet li dan jistabbilixxi sabiex jagħti lok għall-benefiċċju ta' għajnuna Komunitarja u meta dan ir-regolament settorjali jistabbilixxi, bħalma huwa l-każ tal-Artikolu 17 tar-regolament iċċitat iktar 'il fuq, sistema ta' miżuri jew ta' sanzjonijiet, din is-sistema tapplika bl-esklużjoni ta' kull sistema oħra prevista mid-dritt tal-Unjoni Ewropea, minkejja li n-nuqqas inkwistjoni jippreġudika l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea? Jew inkella, is-sistema ta' miżuri u ta' sanzjonijiet amministrattivi stabbilita mir-Regolament Nru 2988/95 hija, għall-kuntrarju, fil-każ ta' tali nuqqas, l-unika waħda applikabbli? Jew inkella, japplikaw iż-żewġ regolamenti?

(4) Jekk ir-regolament settorjali u r-Regolament Nru 2988/95 huma t-tnejn applikabbli, kif għandhom jiġu kkombinati d-dispożizzjonijiet tagħhom sabiex jiġu ddeterminati l-miżuri u s-sanzjonijiet li għandhom jiġu implementati?

(5) Meta operatur ekonomiku jkun wettaq numru ta' nuqqasijiet ta' twettiq tad-dritt tal-Unjoni u xi uħud minn dawn in-nuqqasijiet ikunu jidhlu fil-kamp ta' applikazzjoni tas-

sistema ta' miżuri jew ta' sanzjonijiet ta' regolament settorjali, filwaqt li oħrajn ikunu jammontaw għal irregolaritajiet fis-sens tar-Regolament Nru 2988/95, dan l-aħhar regolament biss għandu jkun applikat?

- (¹) Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1059/83, tad-29 ta' April 1983, dwar il-kuntratti tal-ħzin tal-inbid tal-mejda, meraq tal-gheneb, meraq tal-gheneb ikkonċentrat u meraq tal-gheneb ikkonċentrat rettifikat (ĠU L 116, p. 77).
- (²) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 822/87, tas-16 ta' Marzu 1987, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-nbid (ĠU L 84, p. 1).
- (³) Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 340).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

(Kawża C-671/11)

(2012/C 89/10)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinvju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Konvenuta: Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

Domandi preliminari

(1) Kif tista' l-fakultà, mogħtija bl-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-FAEGG ⁽¹⁾, li jiġi estiż il-perijodu ta' skrutinju "għal perjodi [...] li jiġu qabel jew wara l-perjodu ta' 12 il-xahar" li dan jiddefinixxi, tigi implementata minn Stat Membru, fid-dawl, minn naha, tal-htigiet ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, u min-naha l-oħra, tal-prinċipju ta' ċertezza legali u l-htieġa li ma tithallixx setgħa indeterminata f'idejn l-awtoritajiet tal-iskrutinju?

(2) B'mod partikolari:

- Il-perijodu li fih isir skrutinju għandu, f'kull każ, taht piena li l-iskrutinju jkun invizzjat minn irregolarità li l-persuna skrutinata tkun tista' tinvoka kontra d-deċiżjoni li tislet il-konsegwenzi mir-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jintemm matul il-perijodu ta' tnax-il xahar ta' qabel il-perijodu msejjah "ta' skrutinju", li matulu jitwettqu l-operazzjonijiet ta' skrutinju?
- F'każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda ta' qabel din, il-fakultà espressament prevista mir-Regolament, li jiġi estiż il-perijodu ta' skrutinju għal perijodi li jiġu "wara l-perijodu ta' 12 il-xahar", kif għandha tinftehem?
- F'każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda, il-perijodu li jiġi skrutinat għandu madankollu, taht piena li l-iskrutinju jiġi vvizzjat minn irregolarità li l-persuna skrutinata tkun tista' tinvoka kontra d-deċiżjoni li tislet il-konsegwenzi mir-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jinkludi perijodu ta' tnax-il xahar li jintemm matul il-perijodu ta' skrutinju li jiġi qabel il-perijodu li matulu jsehh l-iskrutinju, jew inkella l-iskrutinju għandu jkopri biss perijodu li jintemm qabel il-bidu tal-perijodu ta' skrutinju ta' qabel?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva Nru 77/435/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 9, p. 208)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), successeur fid-dritt tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

(Kawża C-672/11)

(2012/C 89/11)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), successeur fid-dritt tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Konvenuta: Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

Domandi preliminari

(1) Kif il-fakultà, mogħtija mill-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar

l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-EAGGF ⁽¹⁾, li jiġi estiż il-perijodu taht skrutinju "għal perijodi (...) qabel jew wara l-perijodu ta' tnax-il xahar" li huwa jiddefinixxi, tista' tiġi implimentata minn Stat Membru, fid-dawl, minn naha, tar-rekwiżiti ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, u minn naha l-oħra, tal-prinċipju ta' ċertezza legali u tal-bżonn li ma tithallhiex setgħa indeterminata lill-awtoritajiet ta' skrutinju?

(2) B'mod partikolari:

- Il-perijodu taht skrutinju għandu, fi kwalunkwe ipoteżi, taht piena li l-iskrutinju jkun invizzjat minn irregolarità li l-persuna taht skrutinju tista' tinvoka fir-rigward ta' deċiżjoni li tagħti lok għall-konsegwenzi tar-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jintemm matul il-perijodu ta' tnax-il xahar ta' qabel il-perijodu msemmi "ta' skrutinju" matul liema perijodu t-tranzazzjonijiet ta' skrutinju jitwettqu?
- F'każ ta' risposta pożittiva għad-domanda preċedenti, kif il-fakultà, espressament prevista mir-regolament, li l-perijodu taht skrutinju jiġi estiż għal perijodi "wara l-perijodu ta' tnax-il xahar" għandha tinftehem?
- F'każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, il-perijodu taht skrutinju għandu madankollu, taht piena li l-iskrutinju jkun invizzjat minn irregolarità li l-persuna taht skrutinju tista' tinvoka fir-rigward ta' deċiżjoni li tagħti lok għall-konsegwenzi tar-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jinkludi perijodu ta' tnax-il xahar li jintemm matul il-perijodu ta' skrutinju ta' qabel dak li matulu l-iskrutinju jsehh, jew jista' l-iskrutinju jirrigwarda biss perijodu li jintemm qabel il-bidu tal-perijodu ta' skrutinju preċedenti?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) NRU 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva Nru 77/435/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3 Vol. 9, p. 208)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs L-Organizzazzjoni tal-Produttori Les Cimes

(Kawża C-673/11)

(2012/C 89/12)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Konvenuta: Organizzazzjoni tal-Produtturi Les Cimes

Domandi preliminari

(1) Kif tista' l-fakultà, mogħtija mill-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89 tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-FAEGG ⁽¹⁾, li jiġi estiż il-perijodu ta' skrutinju "għal perijodu [...] li jiġu qabel jew wara l-perijodu ta' 12 il-xahar" li dan jiddefinixxi, tiġi implementata minn Stat Membru, fid-dawl, minn naħa, tal-ħtiġiet ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji, u min-naħa l-oħra, tal-prinċipju ta' ċertezza legali u l-ħtieġa li ma tithallix setgħa indeterminata fidejn l-awtoritajiet tal-iskrutinju?

(2) B'mod partikolari:

- Il-perijodu li fihi isir skrutinju għandu, f'kull każ, taht piena li l-iskrutinju jkun invizzjat minn irregolarità li l-persuna skrutinata tkun tista' tinvolva kontra d-deċiżjoni li tislet il-konsegwenzi mir-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jintemm matul il-perijodu ta' tnax-il xahar ta' qabel il-perijodu msejjaħ "ta' skrutinju", li matulu jitwettqu l-operazzjonijiet ta' skrutinju?
- F'każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda ta' qabel din, il-fakultà espressament prevista mir-Regolament, li jiġi estiż il-perijodu ta' skrutinju għal perijodu li jiġu "wara l-perijodu ta' 12 il-xahar", kif għandha tintfieh?
- F'każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda, il-perijodu li jiġi skrutinat għandu madankollu, taht piena li l-iskrutinju jiġi vvizzjat minn irregolarità li l-persuna skrutinata tkun tista' tinvolva kontra d-deċiżjoni li tislet il-konsegwenzi mir-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jinkludi perijodu ta' tnax-il xahar li jintemm matul il-perijodu ta' skrutinju li jiġi qabel il-perijodu li matulu jsehh l-iskrutinju, jew inkella l-iskrutinju għandu jkopri biss perijodu li jintemm qabel il-bidu tal-perijodu ta' skrutinju ta' qabel?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva Nru 77/435/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3 Vol. 9 p. 208)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), suċċessur tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Société Agroprovence

(Kawża C-674/11)

(2012/C 89/13)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinvju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), suċċessur tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Konvenuta: Société Agroprovence

Domandi preliminari

(1) Kif il-fakultà, mogħtija mill-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq tranżazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mill-FAEGG, sezzjoni ta' "garanziji" ⁽¹⁾, ta' estensjoni tal-perijodu ta' skrutinju "għal perijodu [...] li jiġu qabel jew wara l-perijodu ta' 12-il xahar" li huwa jiddefinixxi, tista' tiġi implementata minn Stat Membru fid-dawl, minn naħa, tar-rekwiżiti tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, u min-naħa l-oħra, tal-prinċipju ta' ċertezza legali u n-neċessità li l-awtoritajiet ta' skrutinju ma jingħatawx setgħa indeterminata?

(2) B'mod partikolari:

- il-perijodu ta' skrutinju għandu, fi kwalunkwe każ, sabiex l-iskrutinju ma jkunx invizzjat b'irregolarità li dak li jkun sugġett għal skrutinju jista' jipprevalixxi ruhu minnha kontra d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-konsegwenzi tar-riżultati ta' dak l-iskrutinju, jiskadi matul il-perijodu ta' tnax-il xahar ta' qabel il-perijodu, imsejjaħ "ta' skrutinju", li matulu jitwettqu l-operazzjonijiet ta' skrutinju?

- F'każ ta' risposta pożittiva għad-domanda preċedenti, kif għandha tintfieh il-fakultà ta' estensjoni tal-perijodu ta' skrutinju għal perijodu "wara l-perijodu ta' 12-il xahar" li hija prevista espressament mir-regolament?

— F'każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, il-perijodu ta' skrutinju għandu madankollu, sabiex l-iskrutinju ma jkunx invizzjat b'irregolarità li dak li jkun suġġett għal skrutinju jista' jipprevalixxi ruhu minnha kontra d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-konsegwenzi tar-riżultati ta' dak l-iskrutinju, ikun jinkludi perijodu ta' tnax-il xahar li jiskadi matul il-perijodu ta' skrutinju ta' qabel dak li fih isir l-iskrutinju, jew jista' l-iskrutinju jkun jirrigwarda biss perijodu li jiskadi qabel il-bidu tal-perijodu ta' skrutinju preċedenti?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva Nru 77/435/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 9, p. 208).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Regalp SA

(Kawża C-675/11)

(2012/C 89/14)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Konvenuta: Regalp SA

Domandi preliminari

(1) Il-possibbiltà, miftuħa permezz tal-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-FAEGG (¹), li jiġi estiż il-perijodu skrutinat "għal perijodi (...) li jiġu qabel jew wara l-perijodu ta' tnax-il xahar" li huwa jiddefinixxi, kif tista' tiġi implementata minn Stat Membru, fid-dawl, minn naha, tar-rekwiżiti ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, u minn naha l-oħra, tal-prinċipju ta' ċertezza legali u tan-neċessità li ma tithallixx setgħa indeterminata lill-awtoritajiet ta' skrutinju?

(2) B'mod partikolari:

— Il-perijodu skrutinat għandu, f'kull ipotesi, u fin-nuqqas ta' dan l-iskrutinju jkun invizzjat minn irregolarità li l-persuna skrutinata tkun tista' tibbaża fuqha kontra d-deċiżjoni bbażata fuq il-konsegwenzi tar-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jintemm matul il-perijodu ta' tnax-il xahar li jippreċedi l-perijodu, imsejjah "ta' skrutinju", li matulu l-operazzjonijiet ta' skrutinju jsehhu?

— F'każ ta' risposta pożittiva għad-domanda preċedenti, kif għandha tinftiehem il-possibbiltà, espressament prevista mir-regolament, li jiġi estiż il-perijodu skrutinat għall-perijodu "li jiġi wara l-perijodu ta' tnax-il xahar"?

— F'każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, il-perijodu skrutinat għandu madankollu, u fin-nuqqas ta' dan l-iskrutinju jkun invizzjat minn irregolarità li l-persuna skrutinata tkun tista' tibbaża fuqha kontra d-deċiżjoni bbażata fuq il-konsegwenzi tar-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jinkludi perijodu ta' tnax-il xahar li jintemm matul il-perijodu ta' skrutinju li jippreċedi dak li matulu l-iskrutinju jsehh, jew il-perijodu jista' jinkludi biss perijodu li jintemm qabel il-bidu tal-perijodu ta' skrutinju preċedenti?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva 77/435/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 9, p. 208)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) vs Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

(Kawża C-676/11)

(2012/C 89/15)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Konvenuta: Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

Domandi preliminari

(1) Il-fakultà, moghtija mill-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KEE) Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema tal-FAEGG, sezzjoni "Garanziji" ⁽¹⁾, sabiex jiġi estiz il-perijodu skrutinat "għal perijodi (...) preċedenti jew wara l-perijodu ta' tnax-il xahar" li huwa jiddefinixxi, kif tista' tiġi implementata minn Stat Membru, fid-dawl, minn naha, tar-rekwiziti ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, u, min-naha l-oħra, tal-prinċipju ta' ċertezza legali u tal-hteġa li l-awtoritajiet ta' skrutinju ma jkollhomx setgha indeterminata?

(2) B'mod partikolari:

- Il-perijodu skrutinat għandu, fi kwalunkwe każ, taht piena li l-iskrutinju jkun invizzjat minn xi irregolarità li l-iskrutinju seta' juża kontra d-deċiżjoni li tislet il-konsegwenzi tar-riżultati ta' dan l-iskrutinju, jintemm matul il-perijodu ta' "tnax il-xahar preċedenti l-perijodu, imsejjah 'skrutinju', li matulu jitwettqu l-operazzjonijiet ta' skrutinju?
- Jekk ir-risposta għad-domanda preċedenti hija fl-affermattiv, kif għandha tintfieh il-fakultà, espressament prevista mir-regolament, li jiġi estiz il-perijodu skrutinat b'perijodi 'wara l-perijodu ta' tnax-il xahar'?
- Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda hija fin-negattiv, il-perijodu skrutinat għandu madankollu, taht piena li l-iskrutinju jkun invizzjat minn xi irregolarità li l-iskrutinju seta' juża kontra d-deċiżjoni li tislet il-konsegwenzi tar-riżultati ta' dan l-iskrutinju, ikun ta' perijodu ta' tnax-il xahar li jntemm matul il-perijodu ta' skrutinju preċedenti li matulu sehh l-iskrutinju, jew, l-iskrutinju jista' jkopri biss perijodu li jntemm qabel il-bidu tal-perijodu ta' skrutinju preċedenti?

(¹) Regolament (KEE) tal-Kunsill Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva Nru 77/435/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 9, p. 208)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-29 ta' Diċembru 2011 — Doux Élevages SNC, Coopérative agricole UKL-AREE vs Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

(Kawża C-677/11)

(2012/C 89/16)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Doux Élevages SNC, Coopérative agricole UKL-AREE

Konvenuti: Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

Domanda preliminari

L-Artikolu 107 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, moqri fid-dawl tas-sentenza tal-15 ta' Lulju 2004, *Pearle BV et al* (C-345/02), għandu jiġi interpretat fis-sens li d-deċiżjoni ta' awtorità nazzjonali li testendi lill-professjonisti kollha ta' settur ftehim li, bħall ftehim konkluż fi hdan il-Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF), jistabbilixxi kontribuzzjoni fil-kuntest ta' organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta mill-imsemmija awtorità u li għalhekk jagħmilha obbligatorja, sabiex tippermetti l-implementazzjoni ta' azzjonijiet ta' komunikazzjoni, ta' promozzjoni, ta' relazzjonijiet esterni, ta' garanzija ta' kwalità, ta' riċerka, ta' difiża tal-interessi tas-settur kif ukoll il-ksib ta' studji u ta' opinjonijiet ta' kumitati tal-konsumaturi, hija, fid-dawl tan-natura tal-azzjonijiet inkwistjoni, tal-metodi ta' kif jiġu ffinanzjati u tal-kundizzjonijiet tal-implementazzjoni tagħhom, relatata ma' għajjnuna mill-Istat?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Obersten Gerichtshofs (l-Awstrija) fis-27 ta' Diċembru 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde vs Schenker und Co AG et

(Kawża C-681/11)

(2012/C 89/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt

Konvenuti: Schenker und Co AG, ABX Logistics (l-Awstrija) GmbH, Logwin Invest Austria GmbH, Logwin Road + Rail Austria GmbH, Alpentrans Spedition und Transport GmbH, Kapeller Internationale Spedition GmbH, Johann Strauss GmbH, Wildenhofer Spedition und Transport GmbH, DHL Express (l-Awstrija) GmbH, G. Englmaier Spedition GmbH, Internationale Spedition Schneckenreither Gesellschaft mbH, Leopold Schöffel GmbH & Co KG, Express-Interfracht Internationale Spedition GmbH, Rail Cargo, A. Ferstl Speditionsgesellschaft mbH, Spedition, Lagerei und Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen Alois Herbst GmbH & Co KG, Johann Huber Spedition und Transportgesellschaft mbH, Keilmayr Speditions- u. Transport GmbH, "Spedpack"-Speditions- und

Verpackungsgesellschaft mbH, Thomas Spedition GmbH, Koch Spedition GmbH, Maximilian Schludermann als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Kubicargo Spedition GmbH, Kühne + Nagel GmbH, Lagermax Internationale Spedition Gesellschaft mbH, Morawa Transport GmbH, Johann Ogris Internationale Transport- und Spedition GmbH, Traussnig Spedition GmbH, Treu SpeditionsgesmbH, Spedition Anton Wagner GmbH, Gebrüder Weiss GmbH, Marehard u. Wuger Internat. Spedition- u. Logistik GmbH.

Domandi preliminari

- (1) Impriza li tkun kisret l-Artikolu 101 TFUE tista' tinghata multa, meta l-ksur inkwistjoni jkun sehh bhala rizultat ta' żball mill-impriza fir-rigward tal-legalità tal-aġir tagħha u meta dan l-iżball ma jistax jiġi attribwit lilha?

F'każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda:

- (1a) Jista' jitqies li żball minn impriza fir-rigward tal-legalità tal-aġir tagħha ma jistax jiġi attribwit lilha meta din l-impriza tkun aġixxiet b'mod konformi mal-parir li jkun inghatalha minn konsulent legali b'esperjenza fil-liġi tal-kompetizzjoni, u meta l-ineżattezza ta' dan il-parir ma kinitx manifesta u lanqas ma setgħet tinstab mill-impriza bit-twettiq ta' verifika raġonevoli?
- (1b) Jista' jitqies li żball minn impriza fir-rigward tal-legalità tal-aġir tagħha ma jistax jiġi attribwit lilha meta din l-impriza tkun fdat fl-eżattezza ta' deċiżjoni adottata minn awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni, li eżaminat l-aġir attribwit lilha biss fid-dawl tal-liġi nazzjonali tal-kompetizzjoni u li kkunsidrat l-aġir imsemmi bhala legali?
- (2) L-awtoritajiet nazzjonali tal-kompetizzjoni jistgħu jikkonstataw li impriza ppartecipat fakkordju li jkser il-liġi tal-kompetizzjoni tal-Unjoni, meta ebda multa ma għandha tiġi imposta fuq l-impriza, minhabba l-fatt li din talbet l-applikazzjoni tal-Avviz ta' Klemenza?

Konvenuta: Autoridade da Concorrência

Domandi preliminari

- (1) Entità bhall-Assoċjazzjoni tal-Accountants (OTOC) għandha tiġi kkunsidrata kollha kemm hi bhala assoċjazzjoni ta' impriża għall-finijiet tar-regoli Komunitarji tal-kompetizzjoni (fis-suq tat-taħriġ)? Fejn applikabbli, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 101(2) TFUE fis-sehh, fis-sens li entità li, bhall-OTOC, tadotta regoli vinkolanti ta' applikazzjoni ġenerali — sabiex tissodisfa r-rekwiżiti legali — għat-taħriġ obbligatorju ta' accountants, sabiex jiggarrantixxu liċ-cittadini l-ghoti ta' servizz kredibbli u ta' kwalità, hijiex ukoll sugġetta għal dawn ir-regoli Komunitarji tal-kompetizzjoni?
- (2) Jekk entità bhall-OTOC hija obbligata bil-liġi, li tistabilixxi sistema ta' taħriġ obligatorju għall-membri tagħha, l-Artikolu 101 TFUE fis-sehh jiġi interpretat fis-sens li jippermetti li jiġi kkontestat il-holqien, mill-OTOC u mir-regolament li holoqha, ta' sistema ta' taħriġ obligatorju skont il-liġi, sakemm hija limitata strettament sa biex tissodisfa r-rekwiżit legali? Għall-kuntrarju, din il-kwistjoni taqa', fl-ambitu tal-Artikolu 101 TFUE u għandha tiġi evalwata skont l-Artikoli 56 et seq TFUE fis-sehh?
- (3) Minhabba l-fatt li s-sentenza Wouters ⁽¹⁾, kif ukoll f'sentenzi simili, qamet il-kwistjoni ta' leġiżlazzjoni li għandha effett fuq l-attività ekonomika tal-membri tal-assoċjazzjoni professjonali inkwistjoni, l-Artikoli 101 u 102 TFUE fis-sehh jipprekludu leġiżlazzjoni dwar it-taħriġ ta' accountants li ma għandha l-ebda influwenza diretta fuq l-attività ekonomika ta' dawn il-professjonisti?
- (4) Fid-dawl tad-dritt tal-kompetizzjoni tal-Unjoni (dwar is-suq tat-taħriġ), tistax assoċjazzjoni professjonali tista' teżiġi, għall-eżerċizzju tal-professjoni li hija tirrappreżenta, taħriġ speċifiku li tipprovdi hija biss?

⁽¹⁾ C-309/99, Ġabra p. 1-1577

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal da Relação de Lisboa (il-Portugal) fit-3 ta' Jannar 2012 — Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas vs Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas

(Kawża C-1/12)

(2012/C 89/18)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal da Relação de Lisboa

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fit-2 ta' Jannar 2012 — Syndicat OP 84 vs Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) aventi kawża ta' ONIFLHOR

(Kawża C-3/12)

(2012/C 89/19)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Syndicat OP 84

Konvenuta: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) aventi kawża ta' ONIFLHOR

Domandi preliminari

(1) Il-“perijodu ta' skrutinju” bejn l-1 ta' Lulju ta' sena partikolari u t-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara msemmi fl-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji⁽¹⁾ tal-FAEGG, għandu jinftehem bħala dak it-terminu li fih l-amministrazzjoni inkarigata mill-iskrutinju għandha tinforma lill-organizzazzjoni tal-produtturi dwar l-iskrutinju pplanat, tibda u tikkonkludi t-tranzazzjonijiet ta' skrutinju kollha fuq il-post u permezz tad-dokumenti u tikkomunika r-riżultati dwar l-iskrutinju, jew bhal dak it-terminu li fih xi whud biss minn dawn l-atti ta' proċedura għandhom jiġu effettwati?

(2) Fil-każ li l-imġiba jew in-nuqqasijiet tal-organizzazzjoni tal-produtturi jagħmluha impossibbli li jitwettagħ b'mod effettiv skrutinju mibdi matul il-perijodu ta' skrutinju, l-amministrazzjoni tista', fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet espressi f'dan is-sens fir-Regolament iċċitat iktar 'il fuq, tkompli twettaq it-trażazzjonijiet tagħha ta' skrutinju fit-terminu tal-perijodu ta' skrutinju li jkun imiss mingħajr ma tivvizzja l-proċedura b'xi rregolarità li mbagħad min ikun ġie skrutinat ikun jista' jinvoka kontra d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-konsegwenzi li jistgħu jinsiltu mir-riżultati ta' dan il-kontroll?

(3) Fil-każ ta' risposta negattiva għad-domanda preċedenti, l-amministrazzjoni tista', meta l-imġiba jew in-nuqqasijiet tal-organizzazzjoni tal-produtturi jrendu impossibbli skrutinju effettiv, teżiġi l-hlas lura tal-ghajjnuna mhallsa? Tali miżura tikkostitwixxi wahda mis-sanzjonijiet li jistgħu jiġu previsti skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 tar-Regolament?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji ta' l-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva Nru 77/435/KEE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 9, p. 208).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fid-9 ta' Jannar 2012 — Colloseum Holding AG vs Levi Strauss & Co.

(Kawża C-12/12)

(2012/C 89/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Colloseum Holding AG

Konvenuta: Levi Strauss & Co.

Domandi preliminari

L-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens:

(1) li trade mark, li hija parti minn trade mark kumplessa u li kisbet karattru distintiv bl-użu tat-trade mark kumplessa biss, tista' tintuża b'mod li tiżgura ż-żamma tad-drittijiet marbuta magħha meta tintuża biss it-trade mark kumplessa;

(2) li trade mark tintuża b'mod li tiżgura ż-żamma tad-drittijiet marbuta magħha, meta tintuża flimkien ma' trade mark oħra biss, meta l-pubbliku jikkunsidra ż-żewġ trade marks bħala sinjali distintivi indipendenti u, barra minn hekk, meta ż-żewġ trade marks jiġu rreġistrati flimkien bħala trade mark?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE), tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146)

Appell ipprezentat fit-13 ta' Jannar 2012 minn Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd mis-sentenza tal-Qorti Generali (L-Ewwel Awla) tas-16 ta' Diċembru 2011 fil-Kawża T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials vs Il-Kunsill

(Kawża C-15/12 P)

(2012/C 89/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd (rappreżentanti: J.-F. Bellis u R. Luff, avukati)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

- tiddikjara l-appell ammissibbli u fondat;
- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' Diċembru 2011, fil-Kawża T-423/09 Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials vs Il-Kunsill, u tiddeċiedi dwar il-kwistjoni li hija s-sugġett tal-kawża;
- tilqa' t-talbiet imressqa fl-ewwel istanza u, għalhekk, tannulla d-dazju antidumping impost fir-rigward tal-appellanti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 826/2009, tas-7 ta' Settembru 2009, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1659/2005 li jimponi dazju antidumping definitiv fuq l-importazzjoni ta' ċerti briks tal-manjeżja li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ⁽¹⁾, sa fejn id-dazju antidumping li jistabbilixxi jaqbeż dak li kien ikun applikabbli jekk dan kien ikun iddeterminat fuq il-bażi tal-metodu applikat matul l-investigazzjoni inizjali sabiex jittiehed inkunsiderazzjoni n-nuqqas ta' rimbors tal-VAT Ċiniż għall-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku ⁽²⁾;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tinvoka tliet aggravji insostenn tal-appell tagħha, diretti kontra r-rifjut mill-Qorti Ġenerali tat-tieni motiv tagħha għal annullament ibbażat fuq ksur mill-Kunsill u mill-Kummissjoni tal-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku antidumping.

Permezz tal-ewwel aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali twettaq żball ta' liġi sa fejn din tirrifjuta li tiddeċiedi l-kwistjoni dwar liema metodu ta' paragun bejn il-prezz għall-esportazzjoni u l-valur normali kien ġie applikat fl-investigazzjoni inizjali u għalhekk ma setghatx tikkonkludi validament li ma kienx hemm "tibdil ta' metodu" fis-sens tal-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku fil-proċedura ta' reviżjoni. Fir-realtà, kien hemm bidla radikali fil-metodu ta' paragun bejn l-investigazzjoni oriġinali, fejn il-paragun sar fuq bażi "minghajr VAT", u l-proċedura ta' reviżjoni, fejn il-paragun sar fuq bażi bil-"VAT inkluż". L-applikazzjoni ta' dan l-aħhar metodu wassal għal margini ta' dumping oghla minn dak li kien jirriżulta mill-applikazzjoni tal-metodu użat fl-investigazzjoni inizjali.

Permezz tat-tieni aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali twettaq żball ta' liġi sa fejn tikkunsidra li l-istituzzjonijiet huma marbuta li ma japplikawx iktar il-metodu ta' paragun bejn il-prezz għall-esportazzjoni u l-valur normali applikat fl-investigazzjoni inizjali jekk dan iwassal għal aġġustament mhux awtorizzat mill-Artikolu 2(10)(b) tar-Regolament bażiku, b'tali mod li jiġu konfużi l-kunċetti ta' "aġġustament" u ta' "metodu ta' paragun".

Permezz tat-tielet aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali twettaq żball ta' liġi sa fejn hija tikkonkludi li d-diffe-

renza fir-rata ta' rimbors tal-VAT fuq l-esportazzjoni bejn il-perijodu kopert mill-investigazzjoni inizjali u dak kopert mill-proċedura ta' reviżjoni tikkostitwixxi bidla fiċ-ċirkustanzi li tiġġustifika bidla fil-metodu meta ma pprovatx li din id-differenza kienet tirrendi inapplikabbli l-metodu ta' paragun użat fl-investigazzjoni oriġinali. L-eċċezzjoni għal "tibdil taċ-ċirkustanzi" għandha tingħata interpretazzjoni stretta, il-motivazzjoni stabbilita fil-paragrafi 62 sa 64 tas-sentenza appellata ma jissodisfax dan ir-rekwiżit strett.

⁽¹⁾ ĠU L 240, p. 7.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, tat-22 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 10, p. 45).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija) fis-16 ta' Jannar 2012 — Efir OOD vs Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlennie na izpalnenieto" Plovdiv

(Kawża C-19/12)

(2012/C 89/22)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Varhoven administrativen sad

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Efir OOD

Konvenut: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlennie na izpalnenieto“ Plovdiv

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 6(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ⁽¹⁾, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kunċett ta' avveniment li jagħti lok għall-hlas tat-taxxa jikkonċerna kemm tranżazzjonijiet taxxabli kif ukoll tranżazzjonijiet eżenti?

(2) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv: dispożizzjoni nazzjonali bħal dik applikabbli fil-kawża prinċipali, li tipprovdi li d-data tal-avveniment li jagħti lok għall-hlas tat-taxxa hija wkoll id-data ta' meta ssir tranżazzjoni eżenti, hija valida?

(3) L-Artikoli 62 u 63 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, huma direttament applikabbli?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1)

Appell ipprezentat fl-24 ta' Jannar 2012 minn Idromacchine Srl et, kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fit-8 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-88/09, Idromacchine Srl et vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-34/12 P)

(2012/C 89/23)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellanti: Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (rappreżentanti: W. Viscardini u G. Donà, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti jitolbu li l-Qorti tal-Ġustizzja joghħobha:

— tannulla parzjalment is-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) mogħtija fit-8 ta' Novembru 2011, fil-Kawża T-88/09, sa fejn:

ma rrikonoxxietx id-dannu materjali subit minn Idromacchine;

irrikonoxxiet biss dannu morali irriżorju fir-rigward ta' Idromacchine;

ma rrikonoxxietx id-dannu morali subit minn A. Capuzzo u minn R. Capuzzo;

u, konsegwentement, laqgħet it-talbiet tar-rikorrenti mressqa fl-ewwel istanza.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti fiż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jibbażaw ruhhom fuq l-żbalji ta' liġi li ġejjin mwettqa mill-Qorti Ġenerali:

I. żball manifest, li jirriżulta mill-atti tal-proċedura, sa fejn il-Qorti Ġenerali kkunsidrat li ma kienx is-sugġett tar-rikors li tiġi vverifikata n-natura żbaljata tal-fatti preġudikanti attribwiti lil Idromacchine;

II. motivazzjoni insuffiċċjenti u għalhekk żbaljata fir-rigward taċ-ċahda tal-ilmenti li jikkonċernaw il-ksur tal-prinċipji ta' diligenza u ta' rispett tad-drittijiet tad-difiża;

III. żnaturament manifest tal-atti tal-proċedura, tal-fatti u tal-provi li jikkonċernaw id-dannu materjali — Ksur tar-regoli applikabbli għall-oneru tal-prova — Difetti ta' motivazzjoni;

IV. ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, tal-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' nondiskriminazzjoni u tiċhid mill-ġustizzja fir-rigward tal-kriterji ta' kwantifikazzjoni tad-dannu morali rrikonoxxut fir-rigward ta' Idromacchine;

V. ksur tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni, nuqqas ta' motivazzjoni, ineżattezza materjali manifesta li tirriżulta mill-atti tal-proċedura, fir-rigward tar-rifjut tal-ghoti ta' kumpens għad-dannu morali subit minn A. Capuzzo u R. Capuzzo.

Appell ipprezentat fil-25 ta' Jannar 2012 minn Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-76/06, ASPLA vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-35/12 P)

(2012/C 89/24)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) (rappreżentanti: E. Garayar Gutiérrez u M. Troncoso Ferrer, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tiddikjara dan l-appell bħala ammissibbli;

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-76/06, ASPLA vs Il-Kummissjoni;

— sussidjarjament, tnaqqas sostanzjalment l-ammont tal-multa imposta mill-Kummissjoni u kkonfermata mill-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, fid-dawl tar-rekwiżiti li jirriżultaw mill-prinċipji ta' proporzjonalità, trattament ugwali u nondiskriminazzjoni;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) **L-ewwel aggravju**, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar din id-dispożizzjoni u tal-kunċett ta' "ksur uniku u kontinwu", kif ukoll tal-ksur tar-regoli proċedurali applikabbli fil-qasam tal-oneru u ta' evalwazzjoni tal-prova.

Is-sentenza appellata fiha żbalji ta' evalwazzjoni tal-provi prodotti mill-Kummissjoni għall-applikazzjoni għall-ASPLA tal-kunċett ta' ksur uniku u kontinwu, kemm fir-rigward tal-allegata partecipazzjoni tagħha fil-ksur relatat mas-setturi tal-boroż miftuhin u tal-block bags, kif ukoll fir-rigward tal-gharfien min-naha ta' ASPLA tal-aġir li jikkostitwixxi ksur imwettaq f'subgruppi li ma ppartecipatx fih u tal-inkluzjoni ta' tali aġir fi "skema kollużorja ġenerali".

- (2) **It-tieni aggravju**, ibbażat fuq żball ta' liġi meta ddikjarat bħala tardiva l-allegazzjoni dwar in-nuqqas ta' korrezzjoni tal-figuri ta' bejgħ ikkunsidrati sabiex tiġi stabbilita s-sanzjoni ekonomika imposta fuq ASPLA. Sussidjarjament, din l-allegazzjoni hija direttament relatata mal-kwistjoni ta' ordni pubbliku, fejn in-nuqqas ta' evalwazzjoni tagħha min-naha tal-Qorti Ġenerali jikkostitwixxi, hekk ukoll, żball ta' liġi.

Fir-rigward tal-motiv prinċipali, l-iżball li twettaq il-Qorti Ġenerali huwa li ssostni li l-allegazzjoni ma tikkostitwixxi motiv ġdid iżda, skont il-każ, l-estensjoni ta' motiv eżistenti minn qabel, kif ukoll l-użu stess tal-figuri ta' bejgħ tal-Grupo Armando Álvares minflok dawk ta' ASPLA, għall-kalkolu tas-sanzjoni.

Fir-rigward tal-motiv invokat sussidjarjament, l-iżball ta' liġi jinsab fil-fatt li l-Qorti Ġenerali ma evalwatx il-portata tal-obbligu ta' motivazzjoni li l-Kummissjoni kellha fir-rigward tal-metodu ta' kalkoklu tal-ammont bażiku tal-multa imposta fuq ASPLA.

Appell ipprezentat fil-25 ta' Jannar 2012 minn Armando Álvarez, S.A. kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-78/06, Álvarez vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-36/12 P)

(2012/C 89/25)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Armando Álvarez, S.A. (rappreżentanti: E. Garayar Gutiérrez u M. Troncoso Ferrer, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob lil l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

- tilqa' dan l-appell;
- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Novembru 2011 mogħtija fil-Kawża T-78/06 *Álvarez vs Il-Kummissjoni* u, konsegwentement, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2005) 4634 finali, tat-30 ta' Novembru 2005, fil-Każ COMP/F/38.354 sa fejn din tirreferi għall-imputabbiltà ta' responsabbiltà lil Armando Álvarez, S.A.
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) **Aggravju prinċipali**, ibbażat fuq żball ta' liġi u ksur tad-drittijiet tad-difiża fl-analiżi tal-imputabbiltà tar-responsabbiltà għall-ksur lill-appellanti.

Il-Qorti Ġenerali timputa lil Armando Álvarez ir-responsabbiltà għall-ksur bħala partecipanti diretta fil-kartell, filwaqt li tilqa' b'dan il-mod mhux biss motivi ġodda, iżda wkoll bażijiet ta' imputazzjoni differenti minn dawk stabbiliti fid-deciżjoni kkontestata. Min-naha l-oħra, il-Qorti Ġenerali tiċhad l-argumenti tat-talba peress li tikkunsidra li dawn ma humiex biżżejjed sabiex jikkonfutaw il-preżunzjoni tal-eżercizzju tal-kontroll effettiv ta' Armando Álvarez fuq is-sussidjarja tagħha. Madankollu, fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni ma hija stabbilita ebda preżunzjoni dwar il-fatt li l-kontroll tal-kumpannija kkontrollata kien effettivament eżercitat mill-appellanti, u għalhekk ma hijiex din tal-ahħar li għandha tikkonfuta din il-preżunzjoni, iżda l-oneru tal-prova jaqa' kompletament fuq il-Kummissjoni.

B'hekk, il-Qorti Ġenerali wettqet żball fl-applikazzjoni tal-kunċetti ta' partecipazzjoni fil-ksur u ta' imputazzjoni tal-istess, u kisret id-drittijiet tad-difiża tal-appellanti.

- (2) **Aggravju sussidjarju**, ibbażat fuq in-nuqqas ta' motivazzjoni fir-rigward tal-argumenti dwar in-nuqqas ta' kontroll effettiv ta' Aspla min-naha ta' Armando Álvarez.

Sussidjarjament, jekk kellha tiġi milqugħa t-teorija tal-imputazzjoni diretta lil Armando Álvarez tal-aġir kuntrarju għall-Artikolu 101 TFUE, u applikata l-preżunzjoni ta' responsabbiltà parent/sussidjarja, *quod non*, il-Qorti Ġenerali tillimita ruħha tikkunsidra li l-argumenti mressqa minn Armando Álvarez ma jikkontestawx ir-responsabbiltà tagħha, iżda ma tevalwax l-argumenti effettivament magħmula fit-talba għal annullament. Għalhekk, is-sentenza tal-Qorti Ġenerali hija vvizzjata b'nuqqas manifest ta' motivazzjoni.

Appell ipprezentat fis-26 ta' Jannar 2012 minn Saupiquet mis-sentenza mogħtja fil-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fl-24 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-131/10, Saupiquet vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-37/12 P)

(2012/C 89/26)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Saupiquet SAS (rappreżentant: R. Ledru, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghħobha:

- tannulla fl-intier tagħha s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea (Il-Hames Awla) tal-24 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-131/10, Saupiquet vs Il-Kummissjoni;
- tilqa', fl-intier tagħhom, it-talbiet ta' dan l-appell u t-talbiet ippreżentati fl-ewwel istanza mill-kumpannija Saupiquet;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħha, ir-rikorrenti tinvoka, l-ewwel nett, il-ksur, mill-Qorti Ġenerali, tal-prinċipji fundamentali ta' trattament ugwali u nondiskriminazzjoni u, konsegwentement, tal-Artikoli 2 u 9 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 8 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll tal-Artikoli 20 u 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali.

It-tieni nett, l-appellanti tallega li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, li jagħti kompetenza lil din tal-aħħar, b'mod partikolari, responsabbiltà esklużiva f'dak li għandu x'jaqsam mad-dwana.

It-tielet nett, l-appellanti invokat il-ksur tal-Artikoli 247 u 247a tal-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾.

Ir-raba' u l-aħħar nett, l-appellanti tallega l-ksur tal-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 975/2003 ⁽²⁾.

Fil-fatt, kuntrarjament għal dak li ssostni l-Qorti Ġenerali, jirriżulta mill-applikazzjoni magħquda tat-testi msemmija iktar 'il fuq li l-Kummissjoni għandha tinżamm responsabbli għal

konsegwenzi negattivi tal-gheluq tal-uffiċċji doganali nhar ta' Hadd f'xi Stati Membri u għandha tiehu l-miżuri neċessarji biex tagħmel tajjeb għall-imsemmija konsegwenzi.

-
- ⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2 Vol. 4 p. 307).
- ⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 975/2003, tal-5 ta' Ġunju 2003, li jiftah u jipprova għall-amministrazzjoni ta' kwota tat-tariffa għall-importazzjoni tat-tonn tal-bott koperti mill-kodiċi NM 1604 14 11, 1604 14 18 u 1604 20 70 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 13 p. 419).
-

Appell ipprezentat fis-27 ta' Jannar 2012 minn Gascogne Sack Deutschland GmbH, li kienet Sachsa Verpackung GmbH kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-79/06, Sachsa Verpackung vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-40/12 P)

(2012/C 89/27)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Gascogne Sack Deutschland GmbH, li kienet Sachsa Verpackung GmbH (rappreżentanti: F. Puel u L. François-Martin, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tas-16 ta' Novembru 2011 mogħtja mir-Raba' Awla tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża T-79/06 [...] u tibghatha lura quddiem il-Qorti Ġenerali biex tiddeċiedi skont l-ordnijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja, inklużi l-konsegwenzi finanzjarji għall-appellanti, mill-iskadenza taż-żmien lil hinn mit-terminu raġonevoli;
- tnaqqas l-ammont tas-sanzjoni biex tiehu inkunsiderazzjoni l-konsegwenzi finanzjarji għall-appellanti mill-iskadenza taż-żmien lil hinn mit-terminu raġonevoli.
- tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tinvoka erba' aggravji insostenn tal-appell tagħha.

Permezz tal-ewwel aggravju tagħha, l-appellanti tirrileva li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta ma nisslitx il-konsegwenzi tad-dhul fis-seħh, fl-1 ta' Dicembru 2009, tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari tal-Artikolu 6 tiegħu, li jagħti lill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea l-istess valur ġuridiku bħal dak tat-trattati.

Permezz tat-tieni aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali ma motivatx biżżejjed id-deċiżjoni tagħha fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 ⁽¹⁾ u tal-Artikolu 15 tar-Regolament Nru 17 ⁽²⁾.

Permezz tat-tielet aggravju tagħha, l-appellanti tirrileva li l-Qorti Ġenerali ma eżerċitatx l-istħarriġ ġudizzjarju tagħha u ma stħarriġtx biżżejjed il-motivazzjoni u r-raġunament tal-Kummissjoni fir-rigward tal-impatt tal-prassi fuq is-suq.

Permezz tar-raba' aggravju tagħha, l-appellanti tinvoka, sussidjarjament, in-nuqqas ta' osservanza mill-Qorti Ġenerali tal-proċedura, u b'hekk kisret il-prinċipju ta' terminu raġonevoli stabbilit bl-Artikolu 6 tal-ECHR u bil-prinċipju ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva. Dan l-aggravju jwassal lill-appellanti biex titlob, prinċipalment, l-annullament tas-sentenza deċiża u, sussidjarjament, it-tnaqqis tal-ammont tas-sanzjoni biex jiehu inkunsiderazzjoni l-konsegwenzi finanzjarji, għall-appellanti, mill-iskadenza taż-żmien lil hinn mit-terminu raġonevoli.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 [KE] u 82 [KE] tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill Nru 17, tas-6 ta' Frar 1962, L-ewwel Regolament li jimplimenta l-Artikoli [81 KE] u [82 KE] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 3)

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Frar 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Irlanda

(Kawża C-55/12)

(2012/C 89/28)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Lyal, W. Mölls, aġenti)

Konvenuta: L-Irlanda

Talbiet tal-parti rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tikkonstata li l-Irlanda naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE ⁽¹⁾, billi eżentat mid-dazju tas-sisa l-karburanti għall-vetturi bil-mutur ta' persuni b'diżabbiltà, minghajr ma osservat il-livelli minimi ta' tassazzjoni stabbiliti skont dik id-direttiva;

— tikkundanna lill-Irlanda għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni ssostni li, billi żżomm l-eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fir-rigward tal-karburanti għall-vetturi bil-mutur użati minn persuni b'diżabbiltà, l-Irlanda naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-Direttiva.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirri-forma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405).

Appell ipprezentat fis- 6 ta' Frar 2012 minn Groupe Gascogne SA kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-72/06, Groupe Gascogne vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-58/12 P)

(2012/C 89/29)

Lengua de procedimiento: francés

Partijiet

Appellanti: Groupe Gascogne SA (rappreżentanti: P. Hubert u E. Durand, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza sa fejn din ħadet ir-rikors ta' Group Gascogne kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2005) 4634 finali, tat-30 ta' Novembru 2005, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE (Każ COMP/38354 – Boroż industrijali) u kkundannat lil Groupe Gascogne għall-ispejjeż;

— tannulla s-sentenza sa fejn din ikkonfermat is-sanzjoni imposta fuq l-appellanti permezz tad-deċiżjoni;

— tirrinviya l-kawża lill-Qorti Ġenerali sabiex hija tiddeċiedi skont ir-rekwiżiti tal-Qorti tal-Ġustizzja jew tiffissa direttament is-sanzjoni għal ammont:

— ta' mhux iktar minn 10% tad-dhul mill-bejgħ ikkonso-lidat tal-kumpanniji Sachs u Groupe Gascogne S.A., l-uniċi impriži involuti fil-proċeduri preżenti;

— u/jew li jqis it-tul manifestament eċċessiv tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea, il-konvenuta, għall-ispejjeż kollha taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz tal-ewwel aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi rrifjutat li teżamina l-impatt tal-bidliet li saru fl-ordinament ġuridiku tal-Unjoni meta daħal fis-seħh it-Trattat ta' Lisbona, fl-1 ta' Diċembru 2009, b'mod iktar partikolari fir-rigward tal-konsegwenzi tal-applikazzjoni għall-każ preżenti tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 48 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li jipproteġu l-preżunzjoni ta' innoċenza ta' Groupe Gascogne.

Permezz tat-tieni aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 48 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni, billi imputatilha b'mod żbaljat ir-responsabbiltà flimkien u *in solidum* għall-prattiki ta' Sachsa mill-1 ta' Jannar 1994, abbażi biss tal-konstatazzjoni taż-żamma minn Groupe Gascogne tal-kapital kollu tal-kumpannija Sachsa, u billi kkonfermat d-deċiżjoni sa fejn din żammitha responsabbli flimkien u *in solidum*, sa EUR 9.90 miljun, għall-hlas tal-multa imposta fuq Sachsa.

Permezz tat-tielet aggravju, imressaq sussidjarjament, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi interpretat b'mod żbaljat il-kunċett ta' "impriża" skont l-Artikolu 101 tat-

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u, b'konsegwenza, billi vverifikat l-osservanza tal-limitu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ previst fl-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003⁽¹⁾ fir-rigward tad-dhul mill-bejgħ ikkonsolidat ta' Groupe Gascogne, filwaqt li hija kien imissha bbażat ruhha, sa fejn Groupe Gascogne tista' tinżamm responsabbli flimkien u *in solidum* għall-ksur li bih hija akkużata Sachsa, fuq id-dhul mill-bejgħ ikkonsolidat tal-kumpanniji Groupe Gascogne u Sachsa biss, peress li naqset milli tagħti r-raġunijiet li għalihom is-sussidjarji l-oħra ta' Groupe Gascogne għandhom ikunu inkluzi fl-"impriża" responsabbli għall-allegati Prattiki antikompettitivi ta' Sachsa.

Fl-aħhar, peremezz tar-raba' u tal-aħhar aggravju, ukoll imressaq sussidjarjament, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, sa fejn il-każ tagħha ma nstemghax fi żmien ragonevoli.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Frar 2012 — Budapesti Erőmű vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawżi magħquda T-80/06 u T-182/09) ⁽¹⁾

(“Għajjnuna mill-Istat — Suq bl-ingrossa tal-elettriku — Kundizzjonijiet vantaġġużi mogħtija minn impriża pubblika Ungeriza lil ċerti produtturi tal-enerġija fil-kuntest ta' ftehim għax-xiri tal-enerġija — Deċiżjoni li tinbeda l-proċedura prevista fl-Artikolu 88(2) KE — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajjnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li tordna l-irkupru tagħha — Għajjnuna ġdida — Kriterju tal-investitur privat”)

(2012/C 89/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Budapesti Erőmű Zrt (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentanti: fil-Kawżi T-80/06 u T-182/09, M. Powell, solicitor, C. Arhold u K. Struckmann, avukati, kif ukoll, fil-Kawża T-182/09, A. Hegyi, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: fil-Kawżi T-80/06 u T-182/09, N. Khan, L. Flynn u K. Talabér-Ritz, kif ukoll, fil-Kawża T-80/06, minn V. Di Bucci, aġenti)

Suġġett

Fil-Kawża T-80/06, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni nnotifikata lill-Ungerija permezz ta' ittra tad-9 ta' Novembru 2005, sabiex tinbeda l-proċedura prevista fl-Artikolu 88(2) KE, dwar l-għajjnuna mill-Istat C 41/2005 (ex NN 49/2005) — “spejjeż li ma jstgħux jiġu rkuprati” fl-Ungerija, u, fil-Kawża T-182/09, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/609/KE, tal-4 ta' Ġunju 2008, dwar l-għajjnuna mill-Istat C 41/05 mogħtija mill-Ungerija permezz ta' Ftehimiet għax-Xiri tal-Enerġija (ĠU 2009, L 225, p. 53).

Dispożittiv

(1) Ir-rikorsi huma miċhuda.

(2) Budapesti Erőmű Zrt hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 108, 06.05.2006.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-267/06) ⁽¹⁾

(“FAEGG — Taqsima ‘Garanzija’ — Infq eskluż mill-finanzjament Komunitarju — Korrezzjonijiet finanzjarji — Frott u ħaxix — Hażna pubblika ta' laham taċ-ċanga u tal-vitella”)

(2012/C 89/31)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: G. Aiello, avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Cattabriga u F. Jimeno Fernández, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament parzjali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/554/KE, tas-27 ta' Lulju 2006, li teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċertu infq magħmul mill-Istati Membri taht il-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG), Taqsima “Garanzija” (ĠU L 218, p. 12), sa fejn din teskludi ċertu infq magħmula mir-Repubblika Taljana fis-setturi tal-frott u l-ħaxix u tal-ħażna pubblika ta' laham taċ-ċanga u tal-vitella.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ir-Repubblika Taljana għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 281, 18.11.2006.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-59/09) ⁽¹⁾

(“Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti dwar proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu magħluqa — Dokumenti li joriginaw minn Stat Membru — Għoti ta' aċċess — Ftehim minn qabel tal-Istat Membru”)

(2012/C 89/32)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma, B. Klein u A. Wiedmann, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Smulders, P. Costa de Oliveira u F. Hoffmeister aġenti)

Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: inizjalment M. Muñoz Pérez, sussegwentement S. Centeno Huerta, aġenti); u r-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: inizjalment M. Dowgielewicz, M. Szpunar u B. Majczyna, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentanti: inizjalment J. Bering Liisberg u B. Weis Fogh, sussegwentement S. Juul Jørgensen u C. Vang, aġenti); ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: J. Heliskoski, aġenti); u r-Renju tal-Isvezja (rappreżentanti: K. Petkovska, A. Falk u S. Johannesson, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni SG.E.3/RG/mbp D (2008) 10067, tal-5 ta' Diċembru 2008, li tagħti lil ċittadini l-aċċess għal ċerti dokumenti mibgħuta mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja fil-kuntast tal-proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu Nru 2005/4569.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni Ewropea.
- (3) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Polonja u r-Renju tal-Isvezja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom

⁽¹⁾ ĠU C 113, 16.05.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — Electrolux u Whirlpool Europe vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-115/09 u T-116/09) ⁽¹⁾

(“Għajnuna mill-Istat — Għajnuna għar-ristrutturazzjoni lill-manifattur ta' elettrodomestiċi kbar innotifikata mir-Repubblika Franċiża — Deciżjoni li tiddikjara l-għajnuna kompatibbli mas-suq komuni bil-kundizzjonijiet — Żbalji manifesti ta' evalwazzjoni — Linji Gwida għall-għajnuna mill-Istat għas-salvataġġ u għar-ristrutturazzjoni ta' impriži f'diffikultà”)

(2012/C 89/33)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Electrolux AB (Stokkolma, l-Isvezja) (rappreżentanti: F. Wijckmans u H. Burez, avukati) (Kawża T-115/09); u Whirlpool Europe BV (Breda, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: iniz-

jalment F. Tuytschaever u B. Bellen, sussegwentement H. Burez u F. Wijckmans, avukati) (Kawża T-116/09)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Flynn et C. Giolito, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Franċiża, (rappreżentanti: inizjalment G. de Bergues u A. L. Vendrolini, sussegwentement G. de Bergues u J. Gstalter, aġenti); Fagor France SA (Rueil Malmaison, Franza) (rappreżentanti: J. Derenne u A. Müller Rappard, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/485/KE, tal-21 ta' Ottubru 2008, dwar l-Għajnuna mill-Istat Nru K 44/07 (ex N 460/07) li Franza qed tippjana li timplimenta favur l-impriża FagorBrandt (ĠU 2009, L 160, p. 11).

Dispożittiv

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/485/KE, tal-21 ta' Ottubru 2008, dwar l-Għajnuna mill-Istat Nru K 44/07 (ex N 460/07) li Franza qed tippjana li timplimenta favur l-impriża FagorBrandt, hija annullata.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatlha, minbarra l-ispejjeż tagħha, dawk ta' Electrolux AB u Whirlpool Europe BV.
- (3) Ir-Repubblika Franċiża u Fagor France SA għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 16.05.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Frar 2012 — Verenigde Douaneagenten vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-32/11) ⁽¹⁾

(“Unjoni doganali — Importazzjoni ta' zokkor tal-kannamieli mhux raffinat mill-Antilli Olandiżi — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Talba għal remissjoni ta' dazju fuq l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (CEE) Nru 2913/92 — Ksur tal-forom proċedurali sostanzjali”)

(2012/C 89/34)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Verenigde Douaneagenten BV (Rotterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: J. van der Meché u S. Moolenaar, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Bouyon u B. Burggraaf, aġenti)

Suġġett

Talba għal-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 6754 finali, tal-1 ta' Ottubru 2010, li tikkonstata, minn naħa, li hemm lok li jsir irkupru *a posteriori* ta' dazji fuq l-importazzjoni u, min-naħa l-oħra, li r-remissjoni fuq dawn id-dazji ma hijiex iġġustifikata f'każ partikolari (REC 02/09).

Dispożittiv

(1) *Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 6754 finali, tal-1 ta' Ottubru 2010, sa fejn tikkonstata li r-remissjoni ta' dazji fuq l-importazzjoni ta' ammont ta' EUR 531 985.59 skont l-Artikolu 239 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, ma hijiex iġġustifikata, hija annullata.*

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 103, 02.04.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Frar 2012 — Peeters Landbouwmachines vs UASI — Fors MW (BIGAB)

(Kawża T-33/11) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali BIGAB — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' mala fide — Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2012/C 89/35)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Peeters Landbouwmachines BV (Etten-Leur, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: P. Claassen, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: AS Fors MW (Saue, l-Estonja) (rappreżentanti: M. Nielsen u J. Hansen, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-4 ta' Novembru 2010 (Każ R 210/2010-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Peeters Landbouwmachines BV u AS Fors MW.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Peeters Landbouwmachines BV hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 80, 12.03.2011.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-26 ta' Janjar 2012 — Mojo Concerts u Amsterdam Music Dome Exploitatie vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-90/09) (¹)

(“Għajjnuna mill-Istat — Rikors għal annullament — Investiment tal-Gemeente Rotterdam fil-kumplex Ahoy’ — Deċiżjoni li tikkonstata n-nuqqas ta' għajjnuna mill-Istat — Nuqqas ta' effett individwali — Inammissibbiltà”)

(2012/C 89/36)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Mojo Concerts (Delft, il-Pajjiżi l-Baxxi); u Amsterdam Music Dome Exploitatie BV (Delft, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: S. Beeston, solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u K. Gross, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: M. Noort, C. Wissels, M. de Grave, Y. de Vries u J. Langer, aġenti); Gemeente Rotterdam (il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: J. Feenstra u J. Fanoy, avukati); u Ahoy' Rotterdam NV (Rotterdam) (rappreżentanti: inizjalment M. van der Woude u E. Offers, sussegwentement M. Maas-Cooymans, avukati)

Suġġett

Talba għal-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 6018 finali, tal-21 ta' Ottubru 2008, dwar l-investiment magħmul mill-Gemeente Rotterdam fil-kumplex Ahoy' [għajjnuna mill-Istat C 4/2008 (ex N 97/2007, ex CP 91/2007)].

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.

(2) Mojo Concerts BV u Amsterdam Music Dome Exploitatie BV għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea, mill-Gemeente Rotterdam u minn Ahoy' Rotterdam NV.

(3) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għandu jbat i-ispejjeż tiegħu.

(¹) ĠU C 102, 01.05.2009.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-31 ta' Jannar 2012 — Ayadi vs Il-Kummissjoni(Kawża T-527/09) ⁽¹⁾

(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma’ Usama bin Laden, man-netwerk ta’ Al-Qaida u mat-Taliban — Regolament (KE) Nru 881/2002 — Irtirar tal-persuna kkonċernata mil-lista ta’ persuni u entitajiet ikkonċernati — Rikors għal annullament — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni”)

(2012/C 89/37)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Chafiq Ayadi (Dublin, l-Irlanda) (rappreżentanti: inizjalment minn B. Emmerson, QC, S. Cox, barrister, u H. Miller, solicitor, sussegwentement minn E. Grieves, barrister, u E. Miller)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Paasivirta, T. Scharf u M. Konstantinidis, aġenti)

Intervenjent insostenn tal-konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Finnegan u R. Szostak, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 954/2009, tat-13 ta’ Ottubru 2009, li jemenda għall-114-il darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma’ Usama bin Laden, in-netwerk ta’ Al-Qaida u t-Taliban (ĠU L 269, p. 20) sa fejn dan l-att jikkonċerna lir-rikorrent.

Dispożittiv

(1) Ma għadx hemm lok li tinghata deċiżjoni fuq ir-rikors.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, l-ispejjeż ta’ Chafiq Ayadi u għandha tirrimborsa lill-kaxxier tal-Qorti Ġenerali s-somom imhallsa bil-quddiem bhala għajnuna legali.

(3) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbat l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 148, 05.06.2010.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-3 ta’ Frar 2012 — Ecologistas en Acción-CODA vs Il-Kummissjoni(Kawża T-359/10) ⁽¹⁾

(“Rikors għall-annullament — Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti dwar il-pjan ta’ żvilupp tal-kwartier ta’ Cabanyal fi Valencia (Spanja) — Dokumenti mibgħuta minn Stat Membru — Rifjut ta’ aċċess — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-ghanijiet ta’ spezzjonijiet, investigazzjonijiet u verifiki — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-proċeduri għudizzjarji u tal-pariri legali — Informazzjoni ambjentali — Regolament (KE) Nru 1367/2006 — Rikors manifestament infondat fid-dritt”)

(2012/C 89/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Ecologistas en Acción-CODA (Madrid, Spanja) (rappreżentant: J. Ramos Segarra, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: I. Martínez del Peral u P. Costa de Oliveira, aġenti)

Intervenjent insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju ta’ Spanja (rappreżentanti: inizjalment minn M. Muñoz Pérez, sussegwentement minn S. Centeno Huerta, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-30 ta’ Ġunju 2010, li tirrifjuta milli tagħti lir-rikorrenti l-aċċess għal xi dokumenti li jirrigwardaw l-inkjesta li nfethet mill-awtoritajiet Spanjoli dwar il-fajl EU-PILOT 724/09/02 ENVI dwar pjan speċjali ta’ protezzjoni u ristrutturazzjoni tal-kwartier ta’ Cabanyal tal-belt ta’ Valencia (Spanja).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ecologistas en Acción-CODA għandha thallas l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll daww tal-Kummissjoni Ewropea.

(3) Ir-Renju ta’ Spanja għandha thallas l-ispejjeż tagħha stess.

⁽¹⁾ ĠU C 288, 23.10.2010.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Frar 2012 — AG vs Il-Parlament(Kawża T-98/11 P) ⁽¹⁾**(“Appell — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Tkeċċija fi tmien il-perijodu ta' prova — Terminu għall-preżentata ta' rikors — Tardività — Appell manifestament infondat”)**

(2012/C 89/39)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: AG (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Rodrigues, A. Blot u C. Bernard-Glanz, avukati)

Appellata: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: S. Seyr u V. Montebello-Demogeot, aġenti)

Suġġett

Appell mid-Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (l-Ewwel Awla) tas-16 ta' Diċembru 2010, AG vs Il-Parlament (F-25/10, li għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra) u intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud bħala manifestament infondat.
- (2) AG għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, l-ispejjeż sostnuti mill-Parlament Ewropew.

⁽¹⁾ ĠU C 120, 16.04.2011.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Jannar 2012 — MasterCard et vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-330/11) ⁽¹⁾**(Rikors għal annullament — Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti dwar studju fuq l-ispejjeż u benefiċċji għan-negozjanti li jaċċettaw metodi differenti ta' hlas — Dokumenti li joriġinaw minn terz — Rifjut impliċitu ta' aċċess — Interess ġuridiku — Deciżjoni esplicita adottata wara l-preżentata tar-rikors — Ma hemmx lok li tingħata deciżjoni)**

(2012/C 89/40)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: MasterCard, Inc. (Wilmington, Delaware, l-Istati Uniti); MasterCard International, Inc. (Wilmington); MasterCard Europe (Waterloo, il-Belġju) (rappreżentanti: B. Amory, V. Brophy u S. McInnes, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Clotuche-Duvieusart u V. Bottka, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deciżjoni impliċita tal-Kummissjoni li tirrifjuta l-aċċess lir-rikorrenti għal ċerti dokumenti fformulati

minn terz dwar studju fuq “Spejjeż u benefiċċji lil negozjaturi rigward l-aċċettazzjoni ta' metodi differenti ta' hlas”.

Dispożittiv

- (1) Ma hemmx iktar lok li tingħata deciżjoni dwar ir-rikors.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 238, 13.08.2011.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Afriqyah Airways vs Il-Kunsill**(Kawża T-436/11) ⁽¹⁾**(“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi adottati fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja — Irtirar tal-lista tal-persuni u entitajiet ikkonċernati — Rikors għal annullament — Ma hemmx lok li tingħata deciżjoni”)**

(2012/C 89/41)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Afriqyah Airways (Tripoli, il-Libja) (rappreżentant: B. Sarfati, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. M. Joséphidès u B. Driessen, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/300/PESK, tat-23 ta' Mejju 2011, li timplimenta d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja (ĠU L 136, 24.05.2011, p. 85), sa fejn tikkonċerna lir-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) Ma għadx hemm lok li tingħata deciżjoni fuq ir-rikors.
- (2) Kull parti għandha tbat l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 290, 01.10.2011.**Rikors ipprezentat fit-3 ta' Jannar 2012 — Olive Line International vs UASI — Carapelli Firenze (Maestro de Oliva)**

(Kawża T-4/12)

(2012/C 89/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Olive Line International, SL (Madrid, Spanja) (rappreżentant: M. Aznar Alonso, avukat)

Konvenuta: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell: Carapelli Firenze SpA (Tavarnelle Val di Pesa (Firenze), l-Italja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tilqa' dan ir-rikors u tiddikkjara n-nuqqas ta' konformità mar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (li sar ir-Regolament Nru 297/2009) tad-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-21 ta' Settembru 2011, fil-Każ R 1612/2010-2 li permezz tagħha, filwaqt li annullat id-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni tal-UASI, tal-20 ta' Lulju 2010, mogħtija fil-proċedimenti ta' oppożizzjoni Nru B 1344995, ċaħdet l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni bħala trade mark Komunitarja tar-reġistrazzjoni internazzjonali Nru 9380.133 għal parti mill-prodotti mitluba fil-klassijiet 29 u 30;
- tikkundanna lill-konvenut, u, jekk ikun il-każ, lill-parti intervenjenti, għall-ispejjeż kollha tal-kawża u għal dawk li oriġinaw fil-fażi amministrattiva ta' oppożizzjoni u ta' appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja inkwistjoni: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "Maestro de Oliva" għal prodotti fil-klassijiet 29 u 30.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat fil-proċedimenti ta' oppożizzjoni: Carapelli Firenze SpA.

Trade mark jew sinjali invokat: it-trade mark verbali nazzjonali "MAESTRO" għal prodotti fil-klassijiet 29 u 30.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugħ u applikazzjoni għal parti mill-prodotti li għalihom saret l-applikazzjoni miċhuda.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 15(1)(a) u tad-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li l-użu li l-konvenuta tagħmel mit-trade mark li saret oppożizzjoni għaliha jippreżupponi bdil intenzjonat tal-kunċett oriġinali tat-trade mark li tali trade mark tirrappreżenta u, għaldaqstant, hemm bdil sostanzjali tal-karattru distintiv tat-trade mark "MAESTRO", u ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li ma teżistix probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks inkwistjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fid-9 ta' Jannar 2012 — Andechser Molkerei Scheitz vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-13/12)

(2012/C 89/43)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Andechser Molkerei Scheitz GmbH (Andechs, il-Ġermanja) (rappreżentant: H. Schmidt, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011, li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-glikosidi tal-istevjol sa fejn dan ir-regolament jippermetti l-użu ta' glikosidi tal-istevjol estratti mill-weraq tal-pjanta Bertoni *Stevia rebaudiana* bħala addittivi tal-ikel biss u mhux bħala ingredjenti ta' prodotti tal-ikel veġetali ta' oriġini agrikola jew bħala estratti aromatiċi;
- tikkonferma l-prinċipju li l-Unjoni Ewropea hija responsabbli sabiex tikkompensa lir-rikorrenti għad-dannu li hija garrbet minhabba li r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011, li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-glikosidi tal-istevjol jippermetti l-użu ta' glikosidi tal-istevjol estratti mill-weraq tal-pjanta Bertoni *Stevia rebaudiana* bħala addittivi tal-ikel biss u mhux bħala ingredjenti ta' prodotti tal-ikel veġetali ta' oriġini agrikola jew bħala estratti aromatiċi, u minhabba li imprizi oħra, għalhekk, jużaw il-glikosidi tal-istevjol għall-produzzjoni tal-prodotti tal-halib tradizzjonali tagħhom, b'tali mod li r-rikorrenti tqiegħdet f'pożizzjoni żvantaġġuża f'termini ta' kompetizzjoni minhabba li r-rikorrenti, bħala produttrici ta' prodotti tal-halib organiċi u bħala produttrici ta' prodotti organiċi hija pprojbita, skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti (KE) Nru 834/2007 u Nru 889/2007, milli tuża l-glikosidi tal-istevjol bħala addittivi tal-ikel, u dan anki meta tikseb dawn il-glikosidi tal-istevjol minn weraq tal-pjanti *Stevia* li jkunu kkoltivati b'mod organiku permezz ta' estrazzjoni inkonformità mal-proċessi awtorizzati mid-dritt tal-Unjoni dwar il-prodotti organiċi.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti qiegħda tikkontesta r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011, li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-glikosidi tal-istevjol ⁽¹⁾, sa fejn dan ir-regolament jippermetti l-użu ta' glikosidi tal-istevjol estratti mill-weraq tal-pjanta Bertoni *Stevia rebaudiana* bħala addittivi tal-ikel biss u mhux bħala ingredjenti ta' prodotti tal-ikel veġetali ta' oriġini agrikola jew bħala estratti aromatiċi.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti qiegħda essenzjalment tinvoka erba' motivi.

(1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju "*non ultra vires*"

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni żbaljat meta kkunsidrat il-glikosidi tal-istevjol estratti mill-weraq tal-pjanta Bertoni *Stevia rebaudiana* bħala addittivi tal-ikel u li għalhekk, meta adottat ir-regolament ikkontestat permezz ta' dan ir-rikors, il-Kummissjoni marret lil hinn mill-kompetenzi mogħtija lilha. Skont ir-rikorrenti, il-glikosidi tal-istevjol jintgħażlu u jiġu ddifferenzjati fuq il-bażi tat-togħma tagħhom. Għaldaqstant, il-glikosidi tal-istevjol ma jiġux miżjuda bħala addittivi tal-ikel fis-sens tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 ⁽²⁾ għal skopijiet tenoloġiċi iżda għall-iskop li jaromatizzaw u/jew jagħtu togħma, fis-sens tal-premessa 5 tar-Regolament [Nru 1333/2008]. Dan ifisser li l-glikosidi tal-istevjol għandhom jiġu kklassifikati bħala ingredjenti ta' prodotti tal-ikel veġetali jew bħala estratti aromatiċi. Għaldaqstant, il-Kummissjoni aġixxiet *ultra vires*.

- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti ssostni li ġarrbet ksur tad-dritt fundamentali tagħha għal trattament ugwali minhabba projbizzjoni arbitrarja fil-konfront tagħha u dan sa fejn, bhala produttrici ta' prodotti tal-halib organiċi, hija kienet ipprojbita milli tipproduċi jogurt organiku bi glikosidi tal-istevjol organiċi u milli tikkum-merċjalizzah, filwaqt li l-kompetituri tagħha, li joffru jogurt minn biedja tradizzjonali, huma awtorizzati jużaw il-glikosidi tal-istevjol. Iż-żieda tal-glikosidi tal-istevjol organiċi bhala addittivi tal-ikel hija pprojbita taht l-Artikolu 19(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 ⁽³⁾, li jipprovdli li jistghu jintużaw biss addittivi tal-ikel li jkunu ġew awtorizzati għall-użu fil-produzzjoni ta' prodotti organiċi. Issa din l-awtorizzazzjoni la tirriżulta mill-Artikolu 27(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 ⁽⁴⁾ u lanqas mill-inklużjoni fil-lista pożittiva li tinsab fil-Parti A tal-Anness VIII ta' dan ir-regolament. Għaldaqstant, il-Kummissjoni, meta awtorizzat il-glikosidi tal-istevjol bhala addittivi tal-ikel biss, interveniet b'mod illegali fis-suq billi imponiet restrizzjonijiet f'termini ta' kompetizzjoni li jiffavorixxu lill-operaturi li joffru prodotti tradizzjonali.

- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tad-dritt fundamentali għall-protezzjoni tal-proprietà u tal-libertà ta' intrapriża

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti tinvoqa ksur tad-dritt fundamentali tagħha għall-protezzjoni tal-proprietà u tal-libertà ta' intrapriża tagħha.

- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' motivazzjoni

Fir-raba' lok, ir-rikorrenti ssostni li, barra minn hekk, ir-Regolament Nru 1131/2011 huwa vvizzjat min-nuqqas ta' motivazzjoni sa fejn fil-preambolu ma huwiex spjegat għalfejn il-glikosidi tal-istevjol, li jintużaw esklużivament sabiex jagħtu toghma, sabiex iżidu l-hlewwa jew sabiex jagħtu toghma ta' qrusa, ġew ikkunsidrati bhala addittivi tal-ikel.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1131/2011, tal-11 ta' Novembru 2011, li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-glikosidi tal-istevjol (ĠU L 295, p. 205).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, p. 16).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007, tat-28 ta' Ġunju 2007, dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2029/91 (ĠU L 189, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008, tal-5 ta' Settembru 2008, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku (ĠU L 250, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Jannar 2012 — Hagenmeyer u Hahn vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-17/12)

(2012/C 89/44)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Moritz Hagenmeyer (Hamburg, il-Ġermanja) u Andreas Hahn (Hannover, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Teufer, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tididikjara nulla l-parti mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1170/2011, tas-16 ta' Novembru 2011, li jirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti tal-ikel fuq is-saħħa u li jirreferu għat-tnaqqis tar-riskju ta' mard (ĠU L 299, p. 1), li tirrigwarda l-istqarrija proposta mir-rikorrenti li tghid li "[l]-konsum regolari ta' ammonti sinifikanti ta' ilma jista' jnaqqas ir-riskju tal-iżvilupp tad-deidratazzjoni u n-nuqqas konkomitanti tal-prestazzjoni";

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skont ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2006, dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel ⁽¹⁾, l-istqarrijiet dwar is-saħħa pprovduti fuq prodotti tal-ikel huma pprojbiti, sakemm ma jkunux awtorizzati mill-Kummissjoni skont l-imsemmi regolament u inklużi fil-lista ta' stqarrijiet awtorizzati.

Dan ir-rikors ġie pprezentat kontra r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1170/2011, tas-16 ta' Novembru 2011, li jirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti tal-ikel fuq is-saħħa u li jirreferu għat-tnaqqis tar-riskju ta' mard ⁽²⁾ sa fejn b'dan ir-regolament ġiet irrifjutata l-inklużjoni tal-istqarrija li ġejja, proposta għall-finijiet tal-awtorizzazzjoni, dwar it-tnaqqis tar-riskju ta' mard flista ta' stqarrijiet awtorizzati: "Il-konsum regolari ta' ammonti sinifikanti ta' ilma jista' jnaqqas ir-riskju tal-iżvilupp tad-deidratazzjoni u n-nuqqas konkomitanti tal-prestazzjoni".

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw disa' motivi:

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq l-indispensabbiltà tal-indikazzjoni ta' "fattur ta' riskju"

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-konvenuta ddikjarat mandatorja l-indikazzjoni ta' "fattur ta' riskju" għall-finijiet tal-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni, minkejja li obbligu bħal dan ma jirriżultax mir-Regolament Nru 1924/2006.

- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq in-nuqqas ta' kunsiderazzjoni tal-indikazzjoni effettiva ta' "fattur ta' riskju" fl-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni

Ir-rikorrenti jsostnu wkoll li l-konvenuta ma kkunsidratx il-fatt li r-rikorrenti, fil-proposti tagħhom ta' formulazzjoni tal-istqarrija proposta dwar is-saħha, indikaw fil-fatt "fattur ta' riskju".

- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità

Ir-rikorrenti jsostnu wkoll li r-Regolament (UE) Nru 1170/2011 huwa komplessivament sproporzjonat.

- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq in-nuqqas ta' bażi legali suffiċjenti

Skont ir-rikorrenti, barra minn hekk, ir-regolament ikkontestat huwa nieqes minn bażi legali suffiċjenti, sa fejn dan huwa bbażat fuq id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17 moqrija flimkien ma' dawk tal-Artikolu 14(1)(a) u tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, li min-naħa tagħhom jiksru d-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, il-prinċipju ta' proporzjonalità.

- (5) Il-ħames motiv, ibbażat fuq strument legiżlattiv inammissibbli

Fil-ħames lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-konvenuta wettqet ksur tar-rekwiżiti proċedurali sostanzjali, inkwantu adottat regolament, minflok id-deċiżjoni prevista fir-Regolament (KE) Nru 1924/2006.

- (6) Is-sitt motiv, ibbażat fuq ksur tat-tqassim tal-kompetenzi

F'dan il-kuntest, ir-rikorrenti jsostnu li f'dan il-każ il-konvenuta ma osservatx it-tqassim tal-kompetenzi previst fir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 bejn il-konvenuta, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u l-Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (Uffiċċju Federali għall-Protezzjoni tal-Konsumaturi u għas-Sigurtà fl-Ikel).

- (7) Is-seba' motiv, ibbażat fuq in-nuqqas ta' deċiżjoni adottata fit-termini previsti

Ir-rikorrenti jsostnu wkoll li ma ġewx osservati d-dispożizzjonijiet li jistabbilixxu termini perentorji fir-rigward tat-trażmissjoni tal-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni, tar-redazzjoni tal-parir xjentifiku u tal-adozzjoni tad-deċiżjoni dwar l-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (KE) n. 1924/2006.

- (8) It-tmien motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' kunsiderazzjoni ta' argument

Ir-rikorrenti jsostnu wkoll li l-konvenuta wettqet ksur tar-rekwiżiti proċedurali sostanzjali, inkwantu, fl-adozzjoni tad-deċiżjoni

tagħha dwar l-awtorizzazzjoni, ma kkunsidratx parti essenzjali tal-argument tar-rikorrenti u ta' terzi interessati involuti fil-proċediment.

- (9) Id-disa' motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' motivazzjoni

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-konvenuta ma ssodisfatx b'mod suffiċjenti l-obbligu ta' motivazzjoni impost fuqha skont l-Artikolu 296(2) TFUE.

(¹) Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2006, dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħha mogħtija fuq l-ikel (GU L 404, p. 9)

(²) Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1170/2011, tas-16 ta' Novembre 2011, li jirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' ċerti stqarrijiet dwar l-effetti tal-ikel fuq is-saħha u li jirreferu għat-tnaqqis tar-riskju ta' mard (GU L 299, p. 1).

Rikors ippreżentat fis-17 ta' Jannar 2012 — Alfacam et vs Il-Parlament

(Kawża T-21/12)

(2012/C 89/45)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Alfacam (Lint, il-Belġju); Via Storia (Schiltigheim, Franza); DB Video Productions (Aartselaar, il-Belġju); IEC (Rennes, Franza); u European Broadcast Partners (EUBROPA) (Aartselaar) (rappreżentant: B. Pierart, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla d-deċiżjoni adottata mill-Parlament Ewropew fit-18 ta' Novembru 2011 li tattribwixxi lill-kumpannija Belġjana b'responsabbiltà limitata WATCH TV S.A. il-kuntratt EP/DGCOMM/AV/11/11, lott 1 Provvista ta' servizzi vidjow, radju u multimedja — Servizzi li għandhom jiġu pprovduti lill-Parlament Ewropew fi Brussell;

— konsegwentement, tannulla d-deċiżjoni adottata mill-Parlament Ewropew li ma għażilx l-offerta tal-ewwel erba' rikorrenti, li aġixxew fil-kuntest tal-assocjazzjoni temporanja EUROPEAN BROADCAST PARTNERS, liema offerta għet ikklassifikata fit-tieni post għall-kuntratt EP/DGCOMM/AV/11/11, lott 1 Provvista ta' servizzi vidjow, radju u multimedja — Servizzi li għandhom jiġu pprovduti lill-Parlament Ewropew fi Brussell;

— tikkundanna lill-Parlament Ewropew għall-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti jinvokaw motiv wiehed ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 94 tar-Regolament Finanzjarju ⁽¹⁾, sa fejn l-offerta tal-offerent magħżul tikkontjeni dikjarazzjonijiet foloz b'tali mod li dan l-offerent kellu jiġi eskluż mill-ghoti tal-kuntratt.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25, tal-25 ta' Gunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 74).

Rikors ippreżentat fid-19 ta' Jannar 2012 — IDT Biologika vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-30/12)

(2012/C 89/46)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: IDT Biologika GmbH (Dessau-Roßlau, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Gross u T. Kroupa, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-5 ta' Ottubru 2011 tad-delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika tas-Serbja, li permezz tagħha hija, minn naha, ħadhet l-offerta li IDT Biologika GmbH ippreżentat għal-lott Nru 1 fil-kuntest tas-sejha għal offerti bir-referenza EuropAid/130686/C/SUP/RS Re-Launch LOT 1 u li kellha bħala għan il-provvista ta' vacċin antirabies għall-Ministeru tal-agrikoltura, tal-foresta u tar-riżorsi tal-ilma tar-Repubblika tas-Serbja, benfiċjarja tal-ghaj-nuna, u, min-naha l-oħra, tat il-kuntratt inkwistjoni lil konsorzju ta' impriżi mmexxi minn "Biovet a.s.";

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka l-ksur tal-Artikolu 252(3) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/0002 ⁽¹⁾, peress li l-offerta li rebhet il-kuntratt ma tissodisfax ir-rekwiżiti tekniċi tad-dokument tas-sejha għal offerti, kemm fir-rigward tal-kundizzjoni ta' nuqqas ta' virulenza tal-vacċin għall-bniedem kif ukoll fir-rigward tal-awtorizzazzjonijiet meħtieġa, b'tali mod li din ma kellhiex tittiehed inkunsiderazzjoni.

Minbarra dan, it-tehid inkunsiderazzjoni tal-offerta tal-konsorzju mmexxi minn "Biovet a.s." li rebhet il-kuntratt, jikkostitwixxi nuqqas ta' trattament ugwali fuq il-livell ta' paragun tal-prezzijiet, peress li l-offerta tar-rikorrenti hija l-unika waħda li tissodisfa r-rekwiżiti kollha effettivament magħmula fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-proċedura ta' għoti ta' kuntratt, u, għaldaqstant, l-unika waħda fil-proċedura li hija regolari.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002, tat-23 ta' Diċembru 2002, li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 145).

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Jannar 2012 — Pips vs UASI — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER)

(Kawża T-38/12)

(2012/C 89/47)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Pips BV (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: J.A.K. van den Berg, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, il-Ġermanja)

Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-20 ta' Ottubru 2011 fil-Każ R 2420/2010-1;

— tilqa' l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 7024961 għat-trade mark verbali "ISABELLA OLIVER", għall-prodotti u servizzi kollha sugġetti għall-proċedimenti quddiem l-Ewwel Bord tal-Appell, u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "ISABELLA OLIVER", għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 4, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24 u 25 — applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 7024961

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6819908 tat-trade mark verbali “S.Oliver”, għal prodotti fil-klassijiet 4, 16, 20, 21 u 24; reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 4504569 tat-trade mark figurattiva “s.Oliver”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 6, 9, 14, 18, 20, 25, 28 u 35; reġistrazzjoni tat-trade mark Ġermaniża Nru 30734710.9 tat-trade mark verbali “S.Oliver”, għal prodotti fil-klassijiet 10, 12 u 21; reġistrazzjoni ta’ trade mark Komunitarja Nru 181875 tat-trade mark verbali “S.Oliver”, għal prodotti fil-klassijiet 3, 6, 9, 14, 18, 20, 25 u 26; Reġistrazzjoni ta’ trade mark internazzjonali Nru 959255 tat-trade mark verbali “S.Oliver”, għal prodotti fil-klassijiet 10, 12 u 21.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja rrifjutata parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 76 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell; (i) għamel evalwazzjoni tax-xebh bejn it-trade marks abbażi tal-fatti/ċirkostanzi mhux provduti mill-partijiet, u bħala konsegwenza dan wassal għal konklużjoni żbaljata fir-rigward tax-xebh bejn is-sinjali; u (ii) applika b’mod żbaljat il-prinċipji fformulati mill-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-evalwazzjoni ġenerali tal-probabbiltà ta’ konfużjoni.

Rikors ipprezentat fit-12 ta’ Frar 2012 — CF Sharp Shipping Agencies Pte vs Il-Kunsill

(Kawża T-53/12)

(2012/C 89/48)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd (Singapor, Singapor) (rappreżentanti: S. Drury, solicitor, K. Adamantopoulos u J. Cornelis, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla r-Regolament ta’ Implementazzjoni (UE) Nru 1245/2011⁽¹⁾ u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010⁽²⁾ *ab initio* u b’effett immedjat sa fejn jikkonċerna l-inkluzjoni tar-rikorrenti fl-Anness VIII tar-Regolament Nru 961/2010, u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tlett motivi.

- (1) L-ewwel motiv, fejn issostni li l-konvenut, peress li jiddikjara li r-rikorrenti hija kumpannija fittizja tal-Islamic Republic of Iran Shipping Lines, fejn din tal-aħhar hija l-proprietarja kif ukoll għandha kontroll tar-rikorrenti, ippreżenta l-fatti b’mod manifestament żbaljat u wettaq żball manifest fl-applikazzjoni tal-Artikolu 16(2)(d) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 961/2010 billi inkluda r-rikorrenti fl-Anness VIII tal-imsemmi regolament.
- (2) It-tieni motiv, fejn issostni li l-konvenut kiser l-obbligu ta’ motivazzjoni tiegħu li jinsab fl-Artikolu 296 TFUE u l-Artikolu 36(3) tar-Regolament Nru 961/2010.

— It-tielet motiv, fejn issostni li n-nuqqas ta’ osservanza tal-obbligu ta’ motivazzjoni tal-konvenut wassal għal ksar tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti, b’mod partikolari d-dritt għal smigh u d-dritt għal sħarriġ ġudizzjarju effettiv.

⁽¹⁾ Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1245/2011, tal-1 ta’ Diċembru 2011, li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 961/2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 319, p. 11).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta’ Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 (ĠU L 281, p. 1).

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta’ Frar 2012 — Prym et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-454/07)⁽¹⁾

(2012/C 89/49)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-tħassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 51, 23.02.2008.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta’ Frar 2012 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-500/11)⁽¹⁾

(2012/C 89/50)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-tħassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 355, 03.12.2011.

2012/C 89/38	Kawża T-359/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-3 ta' Frar 2012 — Ecologistas en Acción-CODA vs Il-Kummissjoni ("Rikors għall-annullament — Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti dwar il-pjan ta' żvilupp tal-kwartier ta' Cabanyal fi Valencia (Spanja) — Dokumenti mibghuta minn Stat Membru — Rifjut ta' aċċess — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-għanijiet ta' spezzjonijiet, investigazzjonijiet u verifiki — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-proċeduri għudizzjarji u tal-pariri legali — Informazzjoni ambjentali — Regolament (KE) Nru 1367/2006 — Rikors manifestament infondat fid-dritt") 23	23
2012/C 89/39	Kawża T-98/11 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Frar 2012 — AG vs Il-Parlament ("Appell — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Tkeċċija fi tmiem il-perijodu ta' prova — Terminu għall-preżentata ta' rikors — Tardività — Appell manifestament infondat") 24	24
2012/C 89/40	Kawża T-330/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Jannar 2012 — MasterCard et vs Il-Kummissjoni (Rikors għal annullament — Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti dwar studju fuq l-ispejjeż u benefiċċji għan-negozjanti li jaċċettaw metodi differenti ta' hlas — Dokumenti li joriġinaw minn terz — Rifjut implicitu ta' aċċess — Interess ġuridiku — Deċiżjoni esplicita adottata wara l-preżentata tar-rikors — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni) 24	24
2012/C 89/41	Kawża T-436/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Jannar 2012 — Afriqiyah Airways vs Il-Kunsill ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi adottati fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja — Irtirar tal-lista tal-persuni u entitajiet ikkonċernati — Rikors għal annullament — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 24	24
2012/C 89/42	Kawża T-4/12: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Jannar 2012 — Olive Line International vs UASI — Carapelli Firenze (Maestro de Oliva) 24	24
2012/C 89/43	Kawża T-13/12: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Jannar 2012 — Andechser Molkerei Scheitz vs Il-Kummissjoni 25	25
2012/C 89/44	Kawża T-17/12: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Jannar 2012 — Hagenneyer u Hahn vs Il-Kummissjoni 26	26
2012/C 89/45	Kawża T-21/12: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Jannar 2012 — Alfacam et vs Il-Parlament 27	27
2012/C 89/46	Kawża T-30/12: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Jannar 2012 — IDT Biologika vs Il-Kummissjoni 28	28
2012/C 89/47	Kawża T-38/12: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Jannar 2012 — Pips vs UASI — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER) 28	28
2012/C 89/48	Kawża T-53/12: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Frar 2012 — CF Sharp Shipping Agencies Pte vs Il-Kunsill 29	29
2012/C 89/49	Kawża T-454/07: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Frar 2012 — Prym et vs Il-Kummissjoni 29	29
2012/C 89/50	Kawża T-500/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Frar 2012 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni ... 29	29

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT